

Tiempo probable para hoy:  
Despejado y poco más frío

# LA PRENSA

UNICO DIARIO ESPAÑOL E HISPANO AMERICANO EN NUEVA YORK

NUEVA YORK, MIERCOLES 2 DE NOVIEMBRE DE 1932

Oficinas:  
245 Canal Street, New York  
Teléfono: Canal 6-1200

TRES CENTAVOS

VOL. XVIII—NUMERO 4919

## La venta de Casa de Galicia atacada aquí como "ilegal"

El ex-presidente, señor Juan Gallego al frente de los que protestan.—Úrgese la formación de un comité que pida la investigación judicial.—"La venta es un insulto a la colonia gallega."—La venta "hecha 15 días antes de la junta en que se acordó".

La venta de la Casa de Galicia, de la cual informamos ampliamente en nuestra edición del lunes, produjo en la colonia gallega una sensación entre los socios de la sociedad gallega y, a seguida, un intenso movimiento de desaprobación en varios círculos de ella. "LA PRENSA" recogió ayer, en el que parece ser centro de la protesta, unos fieles del pensamiento de sus dirigentes.

Al frente de ellos está don Juan Gallego, conocido industrial de Nueva York, primer presidente de "Casa de Galicia", su fundador y el espíritu director en la empresa de dotar a la sociedad de un edificio social que, una vez adaptado, ampliado y decorado constituyó el hermoso inmueble conocido de todas las colonias hispanas de Nueva York. El señor Gallego presidió el "Galicia Sporting Club"—la asociación gallega deportiva de la cual nació la sociedad actual—el año 1924, comenzando a su iniciativa el siguiente las primeras gestiones de formación de la Casa de Galicia, inaugurándose a fines de 1926 la beneficencia y culminando su gestión el 8 de julio de 1928 con la solemne apertura del edificio ya completamente reformado para ostentar dignamente el título honorífico de "Casa de Galicia".

Sucedido en la presidencia de la sociedad por otros elementos desafiados a él y críticos resueltos de su gestión, el señor Gallego se alejó de la Casa de Galicia en 1930. Desde el mes de marzo de 1930—explica él—en que me insultaron esos elementos en una junta general, no volví a la sociedad y quedé entregado a la "cuadrilla" que ha destruido ahora nuestra Casa de Galicia.

En el mismo espíritu que revelan esas palabras, parecen vibrar importantes y numerosos núcleos de socios de la asociación gallega, según afirma el señor Gallego. El (Sigue en la segunda página)

## CON \$4,000,000 SE CONSTRUIRÁ EN EL BRONX UN GRANDIOSO BARRIO DE RENTAS MODERADAS

WASHINGTON, D.C., noviembre 1 (AP).—La Empresa de Rehabilitación Nacional accedió hoy a prestar la suma de \$3,957,000 a la Hillside Housing Corporation de la ciudad de Nueva York para construir todo un barrio de casas baratas en dicha metrópoli en el cual podrán habitar un total de 1,581 familias.

El préstamo es el primero en su clase que otorga la Empresa Nacional de Rehabilitación, pues en los estatutos de la misma hay un artículo que la autoriza a hacer esa clase de empréstitos a las grandes ciudades con el objeto de eliminar los barrios de viviendas pobres e inadecuadas y substituirlos por casas de alquiler módico, pero que reúnan todo el confort razonable para las familias de medios reducidos.

El estado de Nueva York es el único que puede recibir esa clase de préstamos para el referido objeto, debido al hecho de que las corporaciones que construyen las mencionadas viviendas tienen que estar controladas por las autoridades del estado o de los municipios, teniendo intervención y derecho a regir los alquileres, capital invertido, intereses y las demás condiciones de préstamo de modo que los que prestan dinero para la construcción quedan razonablemente garantizados por la inversión hecha.

**Empresa particular.**  
La "Hillside Housing Corporation" es una compañía particular para la construcción de las viviendas que se harán en el Bronx, de la ciudad de Nueva York y el empréstito se hará adquiriendo la Empresa de Rehabilitación Nacional una gran cantidad de los bonos que emita la referida corporación.

Para la construcción de los apartamentos se emplearán 700 hombres por espacio de once meses, y además se calcula que la compra de los materiales necesarios dará indirectamente ocupación a 1,400 personas más.

## LOS NEUTRALES FAVORECEN LA DESIGNACIÓN DE KUNDT PARA ARBITRO BOLIVIANO EN WASH.

Se toma como indicación de que se acepta la tregua.—Kundt sale para N. Y. el 11 de Noviembre.—Berlin dice que Kundt actúa en forma "puramente personal"

WASHINGTON, D.C., noviembre 1 (AP).—Los informes que se reciben de Berlín en el sentido de la designación del general Hans Kundt para representar a Bolivia en las negociaciones del Chaco, se recibieron con aprobación entre los observadores neutrales.

Aun cuando no se había anunciado oficialmente nada en referencia a las noticias de Berlín, se aceptaban como indicación de que Bolivia ahora tiene bajo consideración los términos de tregua sugeridos por los neutrales.

El delegado de Paraguay señor Juan José Soler confirió hoy con el jefe de la comisión, Mr. White pero no se informó de los resultados. El señor Soler manifestó que el Paraguay no había nombrado a persona alguna para tal comisión como la que se anunciaba de Berlín.

**Kundt, árbitro boliviano.**  
BERLIN, Alemania, noviembre 1 (AP).—La Associated Press ha sabido de fuente digna de crédito que el general Hans Kundt le ha sido propuesto el desempeño las funciones de árbitro en un comité internacional para resolver sobre la guerra, no declarada, que se libra actualmente en el Gran Chaco, entre Bolivia y Paraguay.

Según el proyecto en miras, el jefe de esta comisión sería un ciudadano prominente de los Estados Unidos.

Se sabe que el general Kundt ha reservado ya su pasaje a bordo del vapor alemán "Europa" que sale para Nueva York el 11 de noviembre.

A pesar del secreto de que ha estado rodeado el plan se dice que la comisión estaría formada de un representante por cada uno de los países contendientes y un tercer árbitro que correspondiera a los Estados Unidos propiamente.

Se sabe que el general Kundt ha reservado ya su pasaje a bordo del vapor alemán "Europa" que sale para Nueva York el 11 de noviembre.

Se sabe que el general Kundt ha reservado ya su pasaje a bordo del vapor alemán "Europa" que sale para Nueva York el 11 de noviembre.

Se sabe que el general Kundt ha reservado ya su pasaje a bordo del vapor alemán "Europa" que sale para Nueva York el 11 de noviembre.

Se sabe que el general Kundt ha reservado ya su pasaje a bordo del vapor alemán "Europa" que sale para Nueva York el 11 de noviembre.

Se sabe que el general Kundt ha reservado ya su pasaje a bordo del vapor alemán "Europa" que sale para Nueva York el 11 de noviembre.

Se sabe que el general Kundt ha reservado ya su pasaje a bordo del vapor alemán "Europa" que sale para Nueva York el 11 de noviembre.

Se sabe que el general Kundt ha reservado ya su pasaje a bordo del vapor alemán "Europa" que sale para Nueva York el 11 de noviembre.

Se sabe que el general Kundt ha reservado ya su pasaje a bordo del vapor alemán "Europa" que sale para Nueva York el 11 de noviembre.

Se sabe que el general Kundt ha reservado ya su pasaje a bordo del vapor alemán "Europa" que sale para Nueva York el 11 de noviembre.

Se sabe que el general Kundt ha reservado ya su pasaje a bordo del vapor alemán "Europa" que sale para Nueva York el 11 de noviembre.

Se sabe que el general Kundt ha reservado ya su pasaje a bordo del vapor alemán "Europa" que sale para Nueva York el 11 de noviembre.

Se sabe que el general Kundt ha reservado ya su pasaje a bordo del vapor alemán "Europa" que sale para Nueva York el 11 de noviembre.

Se sabe que el general Kundt ha reservado ya su pasaje a bordo del vapor alemán "Europa" que sale para Nueva York el 11 de noviembre.

Se sabe que el general Kundt ha reservado ya su pasaje a bordo del vapor alemán "Europa" que sale para Nueva York el 11 de noviembre.

Se sabe que el general Kundt ha reservado ya su pasaje a bordo del vapor alemán "Europa" que sale para Nueva York el 11 de noviembre.

Se sabe que el general Kundt ha reservado ya su pasaje a bordo del vapor alemán "Europa" que sale para Nueva York el 11 de noviembre.

Se sabe que el general Kundt ha reservado ya su pasaje a bordo del vapor alemán "Europa" que sale para Nueva York el 11 de noviembre.

Se sabe que el general Kundt ha reservado ya su pasaje a bordo del vapor alemán "Europa" que sale para Nueva York el 11 de noviembre.

## REANUDANSE LOS CHOQUES ENTRE LOS CESANTES Y LA POLICIA EN LONDRES

Una lucha abierta entre los agentes del orden público y simpatizantes de la causa de los cesantes se desarrolló hoy por la noche en el malcón de Victoria y en Charing Cross, después de haber la policía dispersado a una gran multitud que se había congregado frente a las casas del Parlamento.

Los amotinados procuraron volar varios camiones de la policía. Atacaron los tranvías y emplearon los estándares que llevaban como cachiporras. La policía repetidamente acometió con sus retenes contra el populacho.

En el "Canotaph", el más imponente de los monumentos británicos a los muertos en la guerra, la policía batió a los manifestantes quienes destruyeron las coronas de flores naturales que allí habían.

precipitar esto el cargo de que Alemania viola la neutralidad.

El punto de vista económico.

De otra parte se dice que los socios de Kundt en el proyecto de colonización en las alturas de los Andes miran con simpatía el nombramiento pues que esto daría crédito al proyecto por el prestigio que agregaría a Kundt.

Un vocero del ministerio dijo que si bien no podían impedir a Kundt que actuara en una forma "puramente personal" en los asuntos de Bolivia, se esperaba que se comprometiera claramente que "no comprometera con ello la neutralidad alemana".

Agrega el vocero que "si bien es verdad que coloca en un nuevo ángulo la situación, el ministerio ha cuidado de observar absoluta neutralidad en el conflicto sudamericano, de tal modo que no pudiera mirarse como el que Kundt aceptara el comando activo de las fuerzas bolivianas. Pero de otra parte, Kundt se halla bajo la presión moral de Bolivia que yo creo hace observar que él todavía es un ciudadano boliviano y que apela a su honor para que no deserte a la patria."

Termina diciendo el vocero oficial que "comprendemos su posición y si como se intentaba últimamente, Kundt fuera a La Paz puramente como consejero personal."

(Sigue en la segunda página)

## URUGUAY DICTARÁ MORATORIA DE SU DEUDA INTERNA PARA BALANCEAR EL PRESUPUESTO

MONTEVIDEO, Uruguay, noviembre 1 (AP).—El congreso nacional está discutiendo una proposición para que se decrete una suspensión de los pagos del principal de las deudas internas, a fin de reducir el presupuesto, pero se propone continuar los pagos de los intereses así de la deuda interna como de la extranjera.

Se abona al principal de la deuda en el exterior fueron ya suspendidos desde hace un año.

**Destierro de líderes brasileños.**  
RIO DE JANEIRO, Brasil, noviembre 1 (AP).—Como un castigo por la dirección de la fracasada revolución que durante tres meses perturbó a Brasil, setenta y ocho de sus dirigentes, entre los que se cuentan generales prominentes, editores de periódicos, y líderes políticos, se hallaban hoy en camino a la deportación en escala tal como seguramente no se había visto antes en la historia de Sudamérica.

La policía hizo públicos hoy los nombres de los líderes revolucionarios exilados y reveló que desde el domingo habían dejado las playas nativas, muchos de ellos probablemente para no regresar, a bordo del vapor "Pedro Primo".

La mayor parte de los desterrados se dirigen a Portugal. Fueron embarcados en el vapor "Pedro Primo" de la línea de vapor de la marina y custodiado por 50 soldados. En otro de los buques del Brasil serán trasladados a un barco que les llevará a Europa.

**Para debilitar la oposición.**  
Al deportar a todos esos líderes, el gobierno se propone evitar una larga investigación y los juicios que se proponían sobre las responsabilidades de la revolución. Al mismo tiempo debilitará grandemente la oposición para la campaña electoral previa a las elecciones de mayo de 1933.

El general Bartolomeo Klingner, cuya aplicación en favor de la paz hace un mes apresuró el colapso de la revolución; el general Isidor Díaz López, veterano de dos revoluciones que cuenta ya setenta

años de edad; Oswaldo Chateaubriand, periodista; Julio Mesquita Filho, director del "Estado de Sao Paulo"; y Guilherme Almeida, el poeta, se hallaban entre los deportados a bordo del barco "Pedro Primo".

Entre los desterrados se hallaban también los señores Borges de Medeiros, líder rebelde de Rio Grande do Sul y Pedro de Toledo, gobernador del estado de Sao Paulo, y jefe de la revolución, serán deportados más adelante. Continúan prisioneros en el palacio de gobierno los señores Bernardes y presidente, en una isla cuando fue presidente.

Otros de los deportados son el general paulista Firmino Borba; cinco de los coroneles que figuraron en el gabinete de los rebeldes; Antonio P. Salles, presidente del partido republicano de Sao Paulo; y el ministro de Agricultura; Luiz America de Freitas, ex-presidente del instituto del café de Sao Paulo; Thyrs Martins, ex-jefe de la policía de Sao Paulo; Austregesilo Athayde, director de la cadena de periódicos de Chateaubriand; y Francisco Morato, presidente del partido democrático de Sao Paulo.

**Clausura del congreso peruano.**  
LIMA, Perú, noviembre 1 (AP).—El congreso nacional ha suspendido sus sesiones para reanudarlas el 8 de diciembre del próximo, después de un período de once meses durante los cuales una gran cantidad de legislación importante fue discutida y aprobada.

En ese período legislativo fue también debatida y aprobada la nueva constitución.

**Contra el matrimonio a los 85 años de edad.**  
MT. CLEMENS, Mich., noviembre 1 (AP).—Charles Fressard, que tiene 85 años de edad, es un hombre que tiene fe en el matrimonio y hoy lo ha demostrado al pedir su mano a una joven de 63 años, Mary Spandberg, que es cinco años menor que él.

El matrimonio se celebrará el próximo mes y se dice que el novio es un hombre de gran éxito financiero.

El matrimonio se celebrará el próximo mes y se dice que el novio es un hombre de gran éxito financiero.

## CUARENTA Y SIETE MILLONES DE ELECTORES DECIDIRÁN LA LUCHA PRESIDENCIAL ACTUAL

Anticipase que la votación será la mayor que jamás se haya registrado.—Las mujeres un factor importante.—La situación económica como cuestión decisiva

(Copyright, 1932, by Associated Press)

WASHINGTON, D. C., noviembre 1 (AP).—Cuarenta y siete millones de electores se han habilitado para votar en las elecciones generales del próximo martes, excediendo por cuatro millones y medio las extraordinarias inscripciones del año 1928.

Un examen efectuado por la "Associated Press" de las inscripciones en todos los estados de la Unión muestra que justamente 46,965,230 personas podrán participar en la votación para presidente de la nación en el presente año. Dicha cifra se puede comparar con la inscripción nacional de 42,387,254 en la contienda Hoover-Smith de hace cuatro años y arroja un aumento de 10,166,561 sobre el voto total registrado en dicho año de mayor importancia electoral.

La determinación sin precedente de los electores de ambos sexos para participar en la marcha a las urnas la semana entrante se hace evidente en casi todos los estados.

Si bien en muchos de estos se han tenido que calcular las inscripciones debido a la falta de una oficina central recopiladora de estadísticas oficiales, las cifras revelan bajas únicamente en seis estados—Arkansas, Delaware, Georgia, Idaho, Pennsylvania y Texas—e iguales los cálculos que los del 1928 en Minnesota y Wyoming. En algunos de estos, los cálculos para 1932 producirán resultados más conservadores que los de hace cuatro años, pero en otros, las inscripciones han en efecto reducido por varias razones.

**Los apáticos.**  
Con excepción de Pennsylvania,

todos los estados que cuentan con cifras altas en el colegio electoral han aumentado sus inscripciones.

La segregación de electores habilitados conforme a los partidos a que pertenecen ha sido imposible de hacerse en la mayoría de los estados, si bien es de notarse que en Pennsylvania las inscripciones de demócratas han sido reducidas mientras que las republicanas han demostrado una nueva alza. Las inscripciones de mujeres en dicho estado es responsable de la baja total de 59,000 electores.

Por otro lado, en el estado de California, residencia del presidente Hoover, los republicanos ganaron solamente 29,000 electores, mientras que los demócratas registraron un aumento de 570,000 inscripciones.

Todos los facultados para ejercer el voto lo han hecho, por su parte. Un examen de elecciones anteriores muestra un 15 por ciento normal de electores apáticos. Pero en la materia difieren en sus opiniones respecto al número de votantes que este año dejarán de ejercer sus privilegios, algunos declarando el promedio mayor y otros menor al indicado como normal.

**40,000,000 votarán.**  
De mantenerse dicho promedio de "apáticos", o sea el 15 por ciento del total de inscripciones, el voto actual la semana entrante será cerca de cuarenta millones, o sea 39,920,445, un aumento de más de tres millones sobre el voto popular del 1928.

Sin embargo, William Tyler Pa (Sigue en la segunda página)

## VEINTE CASAS ARROJADAS AYER AL MAR EN LA BAHIA DE JAMAICA POR VIOLENTA TEMPESTAD

Otras sesenta quedan semi derruidas.—Quince personas heridas.—Numerosas accidentes e interrupciones de tráfico en la ciudad y el puerto

Una repentina tempestad se desencadenó ayer, diez minutos antes del medio día con proporciones que casi se aproximaban a las de un huracán, sobre los barrios de Brooklyn y Rockaway, causando el derribo de 80 pequeños chalets de verano en la última de estas localidades, no sólo debido al efecto directo del viento sino a la elevada marea que originó. Demás unas 15 personas resultaron heridas.

Veinte de las pequeñas casas fueron arrojadas a las aguas de la bahía de Jamaica y las demás quedaron semi derruidas, movidas de sus cimientos, destechadas o con desperfectos de consideración. Debido a lo avanzado de la estación la mayoría de las viviendas estaban ya vacías pues de haber ocurrido el accidente en el verano cuando todas las casas estaban habitadas, las deplorables consecuencias hubieran elevado a un número mucho mayor.

La persona que resultó herida de más consideración fue Mr. Alfred Pearce, mientras se llevaba a sus hijos Henry y Frederick, de 4 y seis años de edad respectivamente ante la amenaza del viento. El hombre no había aun salido de su vivienda, cuando el techo se desplomó y lo cubrió de la cabeza fracturándole el cráneo. Al policía George Oasser, que estaba de servicio cerca de Park Place y Broadway le alcanzaron otros trozos del cristal y resultó herido; ambos fueron llevados en una ambulancia al Broad Street Hospital.

Además la tempestad causó numerosas interrupciones en el tráfico así como en el movimiento del puerto, en donde hubo también abundantes averías si bien no hay que lamentar desgracias.

Entre las diez y las doce de la mañana, la ciudad, cayendo el agua acompañada por un fuerte viento que causó innumerables molestias a las personas que tenían que transitar por las calles y en todas partes se veían paraguas que se doblaban o que eran arrancados de las manos de los que los llevaban.

**Sitio más castigado.**  
La mayoría de las averías se experimentaron en la manzana que queda comprendida entre el Eighth y el Sixth Road, y los señores Walton, Noel y Church Roads, todo lo cual está paralelo al Cross Bay Boulevard y a las aguas de la Bahía de Jamaica.

Muchas de esas casas están asentadas sobre estacas y con la fuerza del vendaval, se desmenuzaron en sus apoyos y se cayeron a las aguas. Al producirse el accidente, la policía recibió urgente llamados y la autoridad y el servicio de guardia de costas hicieron desesperados esfuerzos por salvar a las personas.

**Norteamericanos que leen LA PRENSA.**  
Mr. E. H. Sparkman

Professor of Spanish in Baylor University, Waco, Texas and member of the "Committee on Placement of Teachers."

nos escribe:

"I have been reading 'LA PRENSA' for about two years. To me it is a fine example of high class journalism. It could easily serve as a model for many of our leading American dailies. Its editorial comments are worthy of being read by every one in the two Americas."

"LA PRENSA" does not make sensationalism its highest aim. Its leading news items are not sensational. It does not descend to the low plane of trying to give to the public that which appeals in the main to its morbid, avid curiosity."

"Let 'LA PRENSA' continue, as it is doing, to encourage and aid the Pan American Union in its highest ideal. Let it encourage more travel, the sending of more study commissions and the interchange of students and teachers, in the two countries concerned."

## Varios muertos en Cuba ayer en las elecciones parciales

ARRESTASE A 77 COMUNISTAS EN MADRID POR PLANEAR DESÓRDENES CONTRA EL SR. HERRIOT

Este continúa muy agasajado por las autoridades y el pueblo.—Hoy partirá de regreso para Francia.—Los valencianos preparan ya su estatuto

MADRID, noviembre 1 (AP).—Se ha sabido hoy en esta ciudad que la policía arrestó a 77 comunistas hasta el día de hoy por haber hallado documentos en los que se prueba que planaban desórdenes con motivo de la venida del señor Herriot.

**Herriot en Madrid.**  
MADRID, noviembre 1 (AP).—En los círculos oficiales de esta capital se ha informado a la Prensa que el señor Herriot, ministro de Interior de la República, que es el más alto honor que la nación otorga a una persona y además está destinado exclusivamente para los jefes de estado. La condecoración al señor Herriot sería en reciprocidad por la Gran Cruz de la Legión de Honor con la cual Francia acaba de honrar al señor Herriot, que fue ministro de Comunicaciones y que le fue impuesta ayer por la mañana aquí por el jefe del gobierno francés.

Monsieur Herriot empezó su segundo día de visita a esta capital yendo a ver los museos y otros lugares de interés en la metrópoli y efectuó, además, una excursión al famoso monasterio del Escorial, situado en los alrededores de la capital.

**Herriot condecorado.**  
Al regresar del Escorial el ilustre visitante fue obsequiado con un gran banquete en el Palacio Nacional por el presidente Alcalá Zamora, al cual asistió todo el gabinete, las esposas de los ministros y otros altos funcionarios de gobierno.

Al terminarse la comida, el presidente de la república impuso al señor Herriot la insignia de la Orden de la República.

El banquete se efectuó en el que fue comedor real y el esplendor de la recepción en muchos la hizo brillar ante los actos análogos de tiempos de la monarquía.

Otros de los sitios visitados por el señor Herriot, fue la Ciudad Universitaria, en la cual el personaje francés demostró marcado interés.

La Federación Española de Estudiantes publicó una nota expresando a sus compañeros de la Facultad de Derecho que desistían de su actitud de huelga, en que se declararon ayer contra el señor Herriot, y hoy ya se han encalmado mucho y hubieran reanudado las clases si la autoridad, temiendo los efectos de los disturbios, no hubiera decidido mantener las aulas cerradas.

**Opiniones de la prensa.**  
Habiendo de la visita de monsieur Herriot el diario "El Liberal" dice: "Hay alianza si, pero contra los elementos retrógrados y los políticos de ambos pueblos."

**Viaje a California.**  
De regreso en Washington, Mr. Hoover se encontró con miles de telegramas felicitándole por su discurso en Madison Square Garden el lunes por la noche, cuando declaró que una vez más demostraría el sistema de gobierno.

Sus ayudantes en Casa Blanca informaron que no se había aún decidido el jefe del ejecutivo por hacer el viaje hasta su residencia en Palo Alto, California, y que posiblemente no lo determinará de uno u otro modo hasta que se encuentre en el este central para fines de semana. Amigos íntimos del presidente, sin embargo, han dicho que Mr. Hoover se propone seguir viaje a California llegando a Palo Alto para mediodía del martes, permitiendo depositar allí su voto. Según dicho plan, el presidente seguirá desde St. Louis a Minneapolis y de allí al oeste. Si no le fuera po-

**ANUNCIOSE PARA ANOCHE UNA TORMENTA CERCANA A PUERTO RICO.**  
WASHINGTON, D. C., noviembre 1 (AP).—La estación meteorológica nacional ha dado hoy el siguiente aviso de tormenta:

"Regístrase esta noche un disturbio tropical de ligera a moderada intensidad con centro en el mar Caribe a unas cien millas al sur de San Juan de Puerto Rico, llevando dirección oeste-noroeste y con viento de una velocidad de aproximadamente doce millas por hora."

que se oponen al triunfo de la democracia."

"El Sol" manifiesta: "Los proclamares de rumores absurdos ignoran la obligación sagrada que ha contraído la república de mantener la paz, de acuerdo con la Constitución que ahora rige en el país."

Por su parte, varias destacadas figuras de la política saludan hoy la visita de monsieur Herriot como un "estrechamiento de los lazos que unen a la más vieja de las repúblicas europeas con la más nueva."

Don Miguel Maura, hablando de los rumores de alianza militar, dijo que "no podía creer nada de todo ello 'por ser ridículo el conjunto de la idea'". Entre las demás personas conocidas que expresan satisfacción por la visita de Herriot figuran don Melquíades Álvarez y el señor Martínez Barrio, que fue ministro de Comunicaciones en el primer gobierno republicano.

Se sabe que técnicos de Francia y de España están redactando el texto de varios convenios que se firmarán en breve y que se refieren a cuestiones obreras en las dos naciones. Uno se refiere a arreglos de inmigración, otro a ayuda a los trabajadores cesantes y el último a un intercambio de obreros entre las dos naciones que afectaría a los operarios españoles (Sigue en la tercera página)

**Los dos identificados.**  
HABANA, noviembre 1 (AP).—Los dos muertos del choque en Rodas, en la provincia de Santa Clara, fueron el liberal Isidro Aguilar y el conservador Tranquilino González.

Otros desórdenes se produjeron en las provincias de Oriente y Santa Clara, pero sin que se registraran más desgracias personales.

Los informes recibidos a primeras horas de la noche hacían esperar que no se podría anticipar los resultados de las elecciones antes de la media noche, pero aparte de que el triunfo liberal parecía ser general, los puestos locales demostraban haber sido abrumadoramente barridos por los liberales.

Ruiz parecía haber sido reelecto gobernador de la provincia de la Habana en la lucha electoral más acalorada de la isla.

El departamento del interior estimaba que más del 50 por 100 de (Sigue en la segunda página)

## MARMADUKE GROVE HABIA SIDO EL CANDIDATO DE LOS EXTREMISTAS CHILENOS SIN SABERLO

SANTIAGO, Chile, noviembre 1 (AP).—El coronel Marmaduke Grove, socialista-extremista, fue elegido presidente de la república de Chile después de cuatro meses de destierro y que obtuvo el segundo lugar en las votaciones con 60,261 sufragios a su favor, no su- ba el señor Dávila en sus fugaces regímenes del verano último, obtuvo a lo menos 30,000 votos sobre sus cuatro oponentes combinados.

El candidato comunista Laferte, derrotado para la presidencia, salió electo en cambio senador por la provincia de Tarapacá. Esa elección es vista como importante por su partido, no obstante el bajo número de votos, 4,621 que obtuviera para la presidencia.

La elección del señor Alessandri se considera en los círculos de negocios americanos de aquí, como prometedora de un "tratamiento equitativo" para los intereses extranjeros.

**La impresión en Washington.**  
WASHINGTON, D.C., noviembre 1 (AP).—La reputación de que antes gozara el señor Arturo Alessandri, electo ahora nuevamente para la presidencia de Chile—como creyente en las ideas radicales en política—aparentemente ha sido afectada aquí y ahora se le juzga como un líder poseído de un profundo conocimiento de los problemas de su país y poseedor de sobresaliente habilidad administrativa.

En los círculos oficiales y diplomáticos se mira con satisfacción la perspectiva de la reconstitución del gobierno constitucional. No se cree que el embajador señor Cruchaga Tocornal insista en la renuncia que de su puesto presentó durante el régimen del señor Carlos Dávila y probablemente continuará en ese cargo.

Se juzga que la elección del señor Alessandri lleva al poder en Chile a una personalidad de tendencias nacionalistas pero no enemiga de los Estados Unidos. Los amigos del señor Alessandri dicen que puede esperarse un cambio en la organización de la Cosach durante su administración y que el presidente electo está en favor de la reducción de la deuda nacional. Asimismo se le juzga simpático de Francia debido a sus largos años de destierro pasados en esa país.

**Actitud desesperada.**  
El presidente del comité nacional democrático, Mr. James A. Farley, comentando ayer respecto al discurso del presidente Hoover la noche anterior, dijo que le había parecido "el de un hombre desesperado que sabe que la derrota es inevitable."

"Me impresionó más lo que no dijo el presidente que lo que dijo", manifestó Mr. Farley. "Toda la atención que puse al discurso que se dio en la noche anterior, me dio un rumor de que Hoover tendría algo muy importante que decir respecto a la prohibición, pero se mantuvo fiel a los deslices y las vacilaciones del programa republicano sobre el particular y se guardó de decir siquiera una palabra de un asunto de tanta importancia política, económica y social para el país."

"Calificaría el discurso de Mr. Hoover como un espantoso. Se dedicó el orador simplemente a levantar muneos rellenos de paja y luego a tumbarlos. Su discurso me pareció el de un hombre desesperado que sabe que la derrota es inevitable."

**El "Santa Paula" vence a "Los Indios" 16-4.**  
BUENOS AIRES, Noviembre 1 (AP).—El potente cuadro "Santa Paula" avanzó hoy a la final del torneo por el campeonato nacional argentino de Polo derrotando a "Los Indios" por 16 goles contra 4. El rival del "Santa Paula" en la final el sábado será el ganador del partido del jueves entre el equipo del Meadow Brook Club de los Estados Unidos y el Hurlingham.

**Reafirmase el triunfo de Carias.**  
TEGUCIGALPA, Honduras, noviembre 1 (AP).—El candidato nacionalista-conservador, general Tiburcio Carias Andino, aseguró su triunfo en las últimas elecciones para presidente.

Los últimos recuentos, aunque no definitivos, le dan más de 20,000 votos de mayoría sobre el candidato liberal licenciado Angel Zúñiga Huete, que emitió un manifiesto pidiendo a sus correligionarios que aceptaran la derrota con (Sigue en la segunda página)



## Informaciones de Puerto Rico

RECIBIDAS DIARIAMENTE POR CORREO AEREO

## "LOS LIBERALES DISPUESTOS A COOPERAR EN FORMA RACIONAL Y LOGICA" DICE BARCELO

Al margen de recientes declaraciones públicas hechas con respecto a la reciente sesión extraordinaria de la Asamblea Legislativa, el presidente del partido liberal, el señor Antonio R. Barceló, ha hecho las siguientes manifestaciones:

"Es una falta de respeto al país estar diciendo tonterías a cada rato como las que dicen Martínez Nadal e Iglesias para tratar de justificar actitudes inexplicables. Lo ocurrido en la Legislatura es tan claro y sobre esto ya se ha dicho tanto que es abusar del público con repetir cosas ya tan sabidas."

## UN SINDICATO AMERICANO DISPUESTO A APOSTAR EN EL TRIUNFO COALICIONISTA

El presidente del partido Socialista, senador Santiago Iglesias, autoriza lo siguiente:

"Por correo aéreo he recibido desde la ciudad de Nueva York, una comunicación autorizada por la Coalición en esta ciudad, en la que se expresa la voluntad de la Coalición de aceptar la sugerencia que hicieran en nuestra reunión trimestral de sus representantes. Nuestro propósito tiene fines filantrópicos más bien que políticos. Queremos hacer una apuesta general en la ley al efecto, sustituyendo los cinco millones de dólares por solo \$500,000 y acordando fijar el presupuesto de cada año la suma de \$100,000 para abonar al sueldo de los funcionarios públicos. El préstamo de \$200,000 para la construcción de la casa de la Legislatura puede dedicarse al pago de jornales limitados a dos dólares por cada obrero semanalmente y no puede pasar de ahí ni dedicarse tampoco a ninguna otra cosa y lo que procedía por tanto, según manifesté en el Senado, era asignar una cantidad de cualquier fondo de emergencia por \$200,000 próximamente para la compra de materiales de construcción para complementar de ese modo los propósitos de esa ley. La mayoría se burló de esto y sin concederle los honores de una discusión razonada que contra y en aquel mismo momento le aseguré que tal como ellos la pasaban era académica e ineficaz y representaba una burla sangrienta para el pueblo, a quien se le engañaba jugando con su dolor y su desgracia, que no otra cosa significaba aprobar una ley ineficaz. La actitud de la minoría de la Cámara está en consonancia con la mía y las manifestaciones expuestas en su manifiesto explicando su actitud son la expresión verdadera del pensamiento y del sentimiento liberal que de esa manera justifica sus actuaciones ante el país y queda a la vista."

## LA VENTA DE LA CASA DE GALICIA ATACADA COMO ILEGAL POR MUCHOS DE SUS SOCIOS

(Continuación de la primera página)

no vela en lo más mínimo su criterio.

"Estoy siendo solicitado—declara a 'LA PRENSA'—por todos los socios fundadores que estuvieron al lado de mi directiva y otros muchos, que me visitan y me telegrafían pidiéndome formemos un comité que pida inmediatamente una investigación judicial sobre la venta de la Casa de Galicia. Se han violado completamente nuestros estatutos, se han atropellado todos los derechos de los socios..."

La venta ilegal

—Opinan ustedes, entonces, que la venta de la casa no ha sido legítima?, preguntamos.

La respuesta es afirmativa y vibrante y la apoyan quienes rodean al ex-presidente fundador de la asociación que dió forma al proyecto de "casa gallega" en Nueva York.

La venta de la Casa de Galicia—afirma categóricamente el señor Gallego—en la forma arbitraria en que se ha realizado, es un insulto a la colonia gallega de Nueva York. Y si hay dignidad en ella debe pedir inmediatamente una investigación judicial. No sólo ha violado esa directiva los estatutos sociales, sino que ha atropellado los derechos de los socios que habían prestado sus ahorros para levantar la obra más grande hecha hasta ahora por la colonia española de aquí.

Sugerimos que, según declaración de la directiva de Casa de Galicia, el acuerdo de venta se tomó en forma general para la colonia gallega y no para la española de Nueva York.

No hubo tal acuerdo—exclama el señor Gallego. No hubo tal junta general especial, ni convocatoria citando a los socios a tratar sobre la venta de la propiedad social. Precisamente la convocatoria para la junta a celebrar el día 26, contenía la orden del día "para tratar asuntos de vital importancia para la sociedad y relacionados con el sostenimiento del edificio social". Esta junta debió celebrarse el día 26, miércoles, y la casa estaba vendida, prácticamente, más de quince días antes, según mis averiguaciones. Y así tenía que haber sido, pues ya el sábado tenía la directiva el dinero y los cheques estaban con fechas anteriores..."

El señor Gallego, interpretando la corriente de opinión—de intensísimo resentimiento—del grupo que tiene en torno, ataca despiadadamente a los directivos que han realizado la venta. Menciona que se ha ignorado el desinterés y la generosidad de los socios que prestaron el dinero a la sociedad. Y cita ejemplos. El señor Braña, que había entregado \$3,000 recibe por todo pago un cheque "final" de quinientos dólares. El señor Touza, que prestara \$500, recibe una "liquidación" de noventa dólares...

—Es lo único que han sabido esos señores, lo mismo que otros muchos, cuyo dinero fue entregado desinteresadamente para sostener la sociedad! Y en cambio, los señores que dieron otras cantidades, retiraron todo su dinero, completamente... Hay muchas más cantidades...

## Alicante donará una residencia de invierno a Zamora

## Seis guardias heridos en un accidente automovilístico. CUARENTA Y SIETE MILLONES DE ELECTORES DECIDIRÁN LA LUCHA PRESIDENCIAL ACTUAL

—Más militares presos por el movimiento de agosto. —No se celebró en España la fiesta de Todos los Santos. —Confiscación por valor de treinta millones a los Jesuitas. —Huelga estudiantil en Salamanca.

ALICANTE, noviembre 1 (A).—Los rotarios de esta ciudad han iniciado una colecta con el objeto de levantar fondos con los cuales regalar una residencia de invierno aquí al presidente de la República don Niceto Alcalá Zamora.

El consúl de Panamá aquí don Manuel Prytz ha ofrecido regalar para dicho objeto su hermoso charco llamado Bella Vista y al efecto se han entablado negociaciones entre este señor y los rotarios.

Esta ciudad por su clima templado y sano resulta una localidad ideal para las estaciones de invierno, siendo numerosos los nacionales y extranjeros que vienen por eso a pasar aquí largas temporadas.

Seis guardias heridos

VALLEJO, noviembre 1 (A).—Cuatro guardias resultaron gravemente heridos y dos de poca consideración al chocar contra un árbol en la orilla de la carretera el camión en que viajaban en las cercanías de la villa de Tordecillas.

Militares Presos

MADRID, noviembre 1 (A).—El juez encargado de investigar el sublevamiento monárquico del mes de agosto último ha ordenado el encarcelamiento del capitán de caballería don Enrique Cebollino y de los tenientes Benito Rodríguez Rutos y Juan Ponce de León. Los tres militares han ingresado en la cárcel de esta ciudad en la cual ya se hallan numerosos detenidos por idéntica causa, esperando la vista del juicio.

No hay fiesta

MADRID, noviembre 1 (A).—Por primera vez en centenares de años la nación ha dejado hoy de observar oficialmente la festividad de Todos los Santos a pesar de que los templos se han visto llenos de fieles como en otras ocasiones.

Tanto el Parlamento como las Universidades y los edificios en donde hay oficinas públicas seguirán activos como un día cualquiera de la semana.

El año anterior la fiesta cayó en domingo y por esa causa el hecho pasó inadvertido.

Valiosa confiscación

MADRID, noviembre 1 (A).—La Comisión encargada de incautarse de los bienes de los jesuitas, espera dentro de poco tomar posesión de propiedades en Chamartín de la Rosa que valen unos treinta millones de pesetas aproximadamente.

También en Salamanca

MADRID, noviembre 1 (A).—Por informes que se tienen aquí de la ciudad de Salamanca se sabe que los estudiantes de derecho de aquella facultad, se negaron también a entrar en clase, imitando la actitud de sus compañeros de aquí, en protesta contra la visita de Herriot a España y los fines belicosos de la misma.

Ofrecerse gratis una residencia a Alcalá Zamora

ALICANTE, noviembre 1 (A).—El consúl de Panamá en esta, don Manuel P. Rytz, le ha ofrecido generosamente su quinta "Bellavista" al presidente Alcalá Zamora como residencia para la estación invernal. (Se entiende que dicha oferta está siendo considerada.)

Local clausurado

SANTANDER, noviembre 1 (A).—Como consecuencia de los desórdenes que se produjeron ayer, en los cuales los sin trabajo asaltaron tiendas de comestibles y cometieron otros desmanes, siendo dispersados por la policía con disparos al aire, el gobernador ha ordenado la clausura del local en donde los cesantes tenían establecidas sus oficinas.

Música enferma

MADRID, noviembre 1 (A).—El compositor de música señor del Valle sigue más grave de la dolencia que le aqueja; parece que el paciente sufre de un tumor al hígado.

plantas eléctricas, etc.—El señor Varela, al salir de la presidencia, dejó 1,800 socios; suponiendo que hubieran disminuido hasta el 40 por 100, debía haber ahora de 800 a 1,000, y no hay ni cien socios al corriente. Y, sin embargo, están aquí los que formaron la Casa de Galicia; yo los veo por la ciudad, son esos mismos que ahora se acercan a mí para que tomemos acuerdos ante lo que ocurre...

—Cree usted que pudo haberse evitado?

—Yo probaré que si se hubiera llevado la sociedad por la línea de conducta que habían empezado los fundadores, si este grupo que ha producido la catástrofe no hubiera introducido la envidia, no habría ocurrido esto. Yo reté a un debate, en junta general, al señor López—que era entonces el paladín—que era entonces el paladín...

(Sigue en la sexta página)

## NO SE AFLIJA

Puesto que ahora puede rejuvenecer su organismo y gozar de la vida por muchos años tomando Veritas.

## VERITAS

Se asimila a cualquier organismo y proporciona fuerza y vigor. Están comprobados de glándulas de animales jóvenes y otras sustancias tóxicas. Veritas es el mejor resultado de un tratamiento completo de tres años de labor. Veritas al precio reducido de \$2.00. Una caja vale \$2.00. Se remite a cualquier parte mediante el recibo.

Haga sus pedidos a Veritas Chemical Co. P. O. Box 69, Station K, New York City.

## Reliquia enigmática



Este objeto, que no es más alto que un lápiz, se supone que debe ser la momia prehistórica de un hombre; fue hallado por un buscador de oro recientemente en el centro del estado de Wyoming y está siendo objeto de considerables debates por parte de los eruditos en arqueología.

## \$600,000 asignados para auxilio de cesantes

El Comité de Auxilio para Cesantes, según anunció ayer su presidente, Harvey D. Gibson, ha asignado la suma de \$600,000 para la labor de socorrer a los menesterosos durante el mes de noviembre en curso.

Dicha suma servirá para proporcionar trabajo a 7,400 hombres y mujeres ya en las nóminas del asociado de empleos, pero no podrán añadirse más nombres, dijo Mr. Gibson.

El 10 del presente el comité iniciará su campaña para recaudar \$15,000,000 por medio de contribuciones particulares, con el fin de continuar sus labores.

## Los neutrales favorecen la designación de Kundt

(Continuación de la primera página)

del presidente de Bolivia, para llevar allá en diciembre, nosotros no podríamos impedirlo."

Ayerza permanece secuestrado

BUENOS AIRES, Argentina, noviembre 1 (A).—El señor Santiago Huelvo, hijo del ministro de Hacienda, ha regresado a Buenos Aires después de inútiles esfuerzos por conseguir el rescate de su compañero Abel Ayerza.

Los dos jóvenes habían sido secuestrados por unos bandidos el 24 de octubre pasado, cuando se dirigían al rancho de Ayerza, de vuelta de la población de Marcos Juárez, cerca de Córdoba. Huelvo, fue puesto en libertad, pero los secuestradores demandaron la suma de \$30,000 por el rescate de Ayerza.

## El líder de la "Marcha del Hambre" arrestado en Londres

LONDRES, noviembre 1 (A).—La policía hizo irrupción en el centro directivo del movimiento nacional de los trabajadores sin ocupación y arrestó a W. A. L. Hannington, organizador de la "Marcha del hambre" sobre Londres, que precipitó los sangrientos disturbios de la semana pasada.

Se sabía que Hannington, que proyectaba desafiar las tradiciones con su intento de encabezar una delegación de los sin trabajo para introducirse hasta el propio recinto del parlamento esta noche, sería conducido a la estación de policía de Bow donde se le haría el cargo de violación de las leyes en conexión con los desórdenes del domingo en Trafalgar Square.

Veinte detectives invadieron las oficinas de Hannington y le arrestaron mientras conversaba con unos reporteros. La autoridad inmediatamente se hizo cargo de las oficinas donde escribientes y mecanógrafos trabajaban en los preparativos para las demostraciones de esta noche.

A Hannington se le condujo en un taxímetro. La policía conoció hace tiempo a Hannington como comunista. Se había hecho responsable por el motín naval de Inverclyde el año pasado. Y en 1930 ya había organizado una marcha similar a la de ahora sobre Londres.

## La "R. F. C." aprueba el préstamo para un puente sobre el Hudson

WASHINGTON, noviembre 1 (A).—La "Reconstruction Finance Corporation" hoy dió su aprobación a un préstamo de \$3,400,000 para la construcción de un puente sobre el río Hudson, entre las poblaciones de Hudson y Catskill.

Los planes para dicho puente, en el cual se cobrará fiato, han sido aprobados por el departamento de la guerra, cambiándolo de uno de tipo de arco a uno de modificaciones, con cambio libre vertical de 135 pies sobre el nivel de las aguas en marea alta.

## Varios muertos en Cuba ayer en las elecciones parciales

(Continuación de la primera página)

la población votó, pero los cálculos de los diarios eran mucho más bajos.

## Cuatro previas muertes

HABANA, noviembre 1 (A).—Cuando a las seis de la mañana se abrieron los comicios tenían ya noticia de cuatro muertes en el interior de la isla, sabiendo el total a diez desde que comenzó la campaña electoral.

El Presidente, quien tiene por costumbre levantarse temprano, dió su voto a las 7.30 A. M.

## Comunicado oficial de Honduras

Debemos a la cortesía del doctor Vicente Alfredo Ariza, cónsul general de la república de Honduras en Nueva York, la transcripción del siguiente cable oficial recibido por el conculado y trasmitido por el presidente de aquella nación, don Francisco M. Morales.

Tequigalpa, Honduras, 31

Sr. Cónsul de Honduras en Nueva York.

"Infórmele que en las elecciones verificadas ayer triunfó el general Carías con varios miles de votos de mayoría."

"Como Ud. comprenderá el respeto del Ejecutivo para la libertad electoral ha sido sin precedente por lo irrestricto en nuestra Historia."

Mejía Colindres

## EMILIO CARRERA

El nocharnigo, el eterno behemio del chalmberg alón, negra chalana, tiza capa española y rubicunda, tiene compuestos versos bellísimos, prosa no menos diletta. Y cuenta con innumeros admiradores.

## ALGUNAS DE SUS OBRAS

"Las cortesanas"

"Elvira, la espiritual"

"La torre de los siete jorobados"

"Antología poética"

"Las sirenas de la jujura"

"La tristeza del burde"

A 45 ctvs.

## PERFUMERIA NOVEDADES DE ESPAÑA

VARELA HERMANOS

45 LENOX AVE.

Tel. Mtnment 3-1911

New York City

Oiga el Programa Radiofónico del Chesterfield. Lunes, miércoles, viernes—10 p. m. Martes, jueves, sábados—9 p. m., hora del Este. Red de la Columbia.

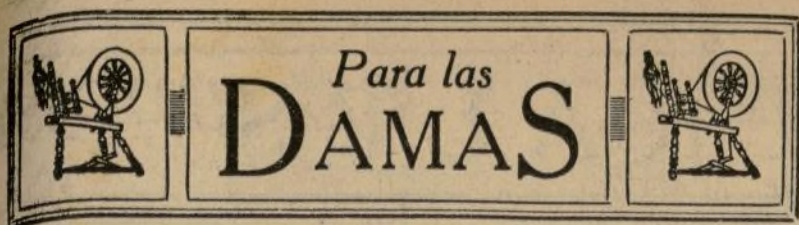
# Si Señor

Son ciertamente más suaves y saben mejor también.

# Chesterfield

THE CIGARETTE THAT'S Milder... THAT TASTES BETTER





Para las  
**DAMAS**

Por BEATRIZ SANDOVAL

MODAS DE PARIS

Por Mlle. DARE



Lindo vestido de noche en crepé, adornado con strass y flecos.

Una célebre estrella cinematográfica me dijo un día, que evitaba el uso de sombreros porque no le sentaban. Esto es una tontería y de muy mal gusto, pues sólo en muy contadas ocasiones y casi siempre para noche, se excusa el uso del sombrero.

No hay excusa para que una luzca cosas que no la favorecen. La moda ofrece variedades mil en las que pueden seleccionarse los estilos que mejor nos sienten.

Siempre consideré a Constance Bennett una belleza, hasta que la vi en un traje de noche con la espalda descubierta. Su espalda es muy delgada y los huesos de los codos demasiado pronunciados. En otros vestidos luce elegantísima, pero su escote descubierta no la favorece.

El buen gusto y elegancia innata debe ayudarnos a escoger lo que nos queda mejor, en cualquier caso de traje que se trate para diversas funciones.

Lo mismo sucede con el sombrero. Cuidando de que nuestro peinado nos sienta, es fácil escoger un sombrero que favorezca nuestro rostro y aumente su encanto. Es cuestión de habilidad y exquisito gusto.

La Alta Costura está de plácemes. Miren el delicioso modelo de Philippe et Gaston que les diseño hoy. Es una maravilla de buen gusto. En crepé liso blanco, sun-tuado y elegante en su corte, adornado con flecos y bandas de strass en las mangas. Las hombreras están formadas por los flecos. Modelo para noche que hará palpitante apresurado, más de un corazón.

**EL COLOR DE LA CARA**

El color de la cara, y en general de toda la piel, depende del estado de salud, de la regularidad de las funciones del organismo, de la alimentación, del trabajo habitual y hasta del medio en que se vive. El cuello y la cara, más que las demás partes del cuerpo, están constantemente expuestos a todas las causas de irritación exterior y a las influencias atmosféricas, sobre todo en las mujeres, que tienen una epidermis delicada y fina, mucho más sensible que la del hombre.

**FIGURIN CON PATRON**

Trajeito para Bebé

7645—Este trajeito puede hacer



cerse en percal moteado, piqué, guings, rep o seda cruda. Diseñado en tamaños: 1, 2 y 3. Para una talla 2 se lleva 1 yarda y 3/4 de un material de 32 pulgadas. Sin mangas se lleva 1 yarda y 1/4. Para el cuello y puños en material contrastante se lleva 1/4 de yarda, cortada sesgada. Se envía patrón a cualquier dirección al recibir de 20c en sellos o en metálico.

Envíe a LA PRENSA 20c en dinero o estampillas de correo (cortesías de la prensa) y le mandaremos nuestro Figurín de Modas para Otoño 1932, con 34 páginas en colores, conteniendo: 1. Modas para señoras, señoritas y niñas en la costura casera. Este figurín es el único en inglés. Los patrones vienen solamente en los tamaños especificados.

**Guía de Turistas y Compradores Selectos**

Artículos para fotografías

WILLIAMS, 110 W. 32 St. (frente Gimnasio) y todos los accesorios necesarios para los visitantes de New York.

**Embellacimiento**

Especialista de la cara

MEJORA ROSTRO: corrección defectos. Reducción del arrugas. Dr. Pratt, Jaleón, 2-512, 500 West End Ave.

**Vestidos y sombreros**

Vestidos hechos, desde \$10.50. A la medida, desde \$15. Sombreros de última moda, desde \$1.50. La medida, desde \$1.50. Carrizos, 50 West 37 St. Séptimo piso. Teléfono: Circle 7-3496.

# Albiión espera que Ecuador castigue a unos asesinos

**El inglés Margett murió de heridas recibidas cerca de Guayaquil.—Le asaltaron para robarle \$7,500.—Nuevo Robinson Crusoe en el Pacífico.—El "Estabón Perdido" en la familia de los insectos.**

LONDRES, noviembre 1 (P).—La investigación sobre la muerte del súbdito inglés Arthur Edward Margett, revela que había sido herido por unos bandidos cerca de Guayaquil el 27 de septiembre pasado. Margett vino a morir aquí.

El investigador declara que si el testimonio jurado que dió Margett es verídico, éste había sido asesinado. "Yo espero", dijo, "que las autoridades traigan a cuentas a los que asesinaron a este hombre".

Margett había estado empleado en los campos petroleros de la Anglo-ecuatoriana y su muerte fué causada por la toxemia debida a la rotura de la médula espinal por un balazo que recibió.

Margett había sido asaltado y robado de la suma de 7,500 dólares de que era portador, suma que estaba destinada al pago de los trabajadores de los referidos campos petroleros. Sus victimarios montaban a caballo cuando ocurrió el asalto, cerca de Santa Elena, en las cercanías de Guayaquil.

**En camino a la selva ecuatoriana**  
GUAYAQUIL, noviembre 1 (P).—Miss Violet Olsen y Miss Marian Gillespie, muchachas americanas que se proponen explorar las selvas de Ecuador, llegaron al puerto procedentes de Nueva York.

**Nuevo Robinson Crusoe**  
MAGALLANES, Chile, noviembre 1 (P).—Un nuevo Robinson Crusoe, que rehúsa ser rescatado, ha sido encontrado en una isla afuera de las costas de Chile.

La tripulación del barco francés "Telos" que desembarcó en la isla de Rincón en busca de agua, refiere que siguiendo las huellas humanas sobre la arena hallaron a un individuo vestido con pieles de cabra que actuaba en forma semi-salvaje.

Federico Lavarriere, uno de los marineros, trató de entenderse con aquél rey de la desierta isla, pero respondió solamente con sonidos guturales, como si hubiera olvidado su propio idioma. Fué por medio de señas que lograron que les condujera al sitio donde pudieron proveerse de agua en una fuente semicondida.

**El "estabón perdido"**  
WASHINGTON, D.C., noviembre 1 (P).—El Instituto Smithsonian anuncia que Raymond Shannon ha descubierto en el sudoeste de Argentina el "estabón perdido", o sea una mosca que aparentemente llena el vacío entre dos grandes familias de insectos de los llamados estros y los mosquitos parásitos de otros.

**ARRÉSTASE A 77 COMUNISTAS EN MADRID POR PLANEAR DESÓRDENES CONTRA EL SR. HERRIOT**

(Continuación de la primera página)  
mañana proyecta dar por terminada su visita a Madrid, partiendo para Francia.

**Estatuto valenciano**  
VALENCIA, noviembre 1 (P).—La región valenciana se preocupa de su futuro estatuto que le ha de proporcionar una autonomía equivalente a la que en la actualidad tiene Cataluña. 229 de los 263 pueblos, villas y ciudades de que consta la región, formada por las provincias de Valencia, Castellón y Alicante, han enviado a esta capital representantes que se encargan de redactar el proyecto de estatuto que luego será sometido a las Cortes.

**Abre de nuevo**  
MADRID, noviembre 1 (P).—Después de haber estado clausurado por espacio de 80 días el aristocrático "Nuevo Club" ha sido autorizado por el gobierno para que abra de nuevo sus puertas y vuelva a funcionar normalmente.

**Pagarán contribuciones**  
MADRID, noviembre 1 (P).—El gobierno ha dispuesto que el consorcio denominado Industrias Militares, formado por fábricas propiedad del estado y que fabrican material bélico y demás maquinaria destinada al ejército, pague igualmente contribuciones para evitar que hagan competencia a los establecimientos análogos de propiedad particular.

**¿Deben SUFRIR LAS MUJERES?**  
Es su suerte sufrir calambres y dolores de espalda todos los meses? Naturalmente que no. El efecto tónico del Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham ha terminado todo esto para miles de mujeres.

El caso de Mrs. Schnepfer es típico. Estaba siempre achacosa. Canada. Melancólica. "Ahora", nos dicen, "a dondequiera que voy me dicen que tengo mejor apariencia. Me siento con deseos de bailar todo el tiempo".

Tru Lydia E. Pinkham's VEGETABLE COMPOUND

Busca Ud. un cuarto amueblado? Consulte nuestra sección de anuncios clasificados.

**DISCOS "VICTOR"**  
Antes 75¢ Ahora 9¢  
**CASTELLANOS**  
45 W. 116 St. (5a y Lenox Ave.)

**GUÍA GRATIS PARA HACER CONSERVAS**  
La Consolidated Gas Company de Nueva York, ha publicado recientemente una guía para hacer jaleón, mermelada, conservas y confituras. Esta completa la que se publicó en el verano para envasar frutas y vegetales.

La nueva Guía para conservas ofrece el procedimiento general para todos los métodos (en inglés), y contiene varias interesantes tablas que ayudarán al ama de casa a lograr un buen resultado en su labor.

Los métodos y procedimientos recomendados han sido probados por el "Home Service Division" de la Compañía en sus cocinas experimentales, de acuerdo con la política de la Compañía de ofrecer a sus clientes solamente recetas comprobadas.

Este folleto, llamado en inglés "Guide for making jellies, jams, conserves and preserves", se envía gratis a quien lo solicite.

**CONOCIMIENTOS UTILES**  
El jugo de limón tiene muchas aplicaciones útiles. Para los resfriados es muy conveniente tomar pedacitos de azúcar empapados en este zumo. Los gargarismos con jugo de limón curan la garganta. Para cortar la hemorragia de una herida se aplica jugo de limón y se le pone una venda fuerte. El limón y la glicerina constituyen mezclas, una excelente loción para las manos; las suaviza y las limpia.

**GUÍA GRATIS PARA HACER CONSERVAS**  
La Consolidated Gas Company de Nueva York, ha publicado recientemente una guía para hacer jaleón, mermelada, conservas y confituras. Esta completa la que se publicó en el verano para envasar frutas y vegetales.

La nueva Guía para conservas ofrece el procedimiento general para todos los métodos (en inglés), y contiene varias interesantes tablas que ayudarán al ama de casa a lograr un buen resultado en su labor.

Los métodos y procedimientos recomendados han sido probados por el "Home Service Division" de la Compañía en sus cocinas experimentales, de acuerdo con la política de la Compañía de ofrecer a sus clientes solamente recetas comprobadas.

Este folleto, llamado en inglés "Guide for making jellies, jams, conserves and preserves", se envía gratis a quien lo solicite.

## Notas de Sociedad

Las señoritas que integran el Club Filia celebraron la primera junta mensual de la temporada el lunes último, en casa de la presidenta, señorita María Teresa Vargas, con el objeto de preparar el programa de fiestas para la temporada de invierno.

A propuesta de la señorita presidenta se acordó celebrar una serie de tres danzantes un domingo de cada mes e iniciarlas el domingo 13 del actual, en el Hotel Park Central.

Muy en breve serán enviadas las invitaciones a los elementos sociales que patrocinan los festivales de estas distinguidas señoritas, para el festival citado, que sin duda resultará tan brillante como los que anteriormente ha organizado este grupo.

Procedente de Valparaíso llegó a esta, doña Inés Gómez de Frugone con el propósito de visitar a su hermana doña Violeta Gómez de Bosch, culta esposa del Licenciado Rafael Bosch, abogado del Consulado General de Chile en Nueva York.

La señora Gómez de Frugone proyecta permanecer al lado de sus hermanos hasta después de las Navidades en que regresará a su país. Se hospeda en la residencia de los señores Bosch en Long Island.

Ha sido alegrado el hogar del señor Cónsul General de Nicaragua en Nueva York, don Gilberto Lacayo Bermúdez y de su esposa doña Nella de Lacayo con el advenimiento de una hermosa niña el domingo, por cuyo feliz suceso está siendo felicitado el citado matrimonio. Madre y niña se encuentran en estado satisfactorio.

Se encuentra en esta Metrópoli don Simón Martín, consejero delegado de la firma Fernández Naon y Compañía de Barcelona, con el propósito de establecer relaciones comerciales entre la casa que representa y varias empresas de este país.

En viaje de negocios y placer al mismo tiempo llegaron a esta ciudad don Manuel Ceballos y don Manuel Gallardo, comerciantes de prominencia de la República de El Salvador. Regresarán a su país después de haber permanecido una temporada aquí.

Informes particulares recibidos de la Ciudad de México dan cuenta del fallecimiento en aquella capital de la virtuosa dama doña María Pérez Gavilán de López Negrete, esposa

**Renunció Venizelos, primer Ministro de Grecia**  
ATENAS, noviembre 1 (P).—En los círculos políticos de esta ciudad es el tema de conversación la renuncia presentada ayer al presidente de la república señor Zaimis por el primer ministro señor Eleuterio Venizelos.

El jefe de estado encargó al señor Panayoti Tsaldanis la formación de un nuevo gabinete, el cual onstará de elementos del partido populista.

**¿Deben SUFRIR LAS MUJERES?**  
Es su suerte sufrir calambres y dolores de espalda todos los meses? Naturalmente que no. El efecto tónico del Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham ha terminado todo esto para miles de mujeres.

El caso de Mrs. Schnepfer es típico. Estaba siempre achacosa. Canada. Melancólica. "Ahora", nos dicen, "a dondequiera que voy me dicen que tengo mejor apariencia. Me siento con deseos de bailar todo el tiempo".

Tru Lydia E. Pinkham's VEGETABLE COMPOUND

Busca Ud. un cuarto amueblado? Consulte nuestra sección de anuncios clasificados.

**DISCOS "VICTOR"**  
Antes 75¢ Ahora 9¢  
**CASTELLANOS**  
45 W. 116 St. (5a y Lenox Ave.)

**GUÍA GRATIS PARA HACER CONSERVAS**  
La Consolidated Gas Company de Nueva York, ha publicado recientemente una guía para hacer jaleón, mermelada, conservas y confituras. Esta completa la que se publicó en el verano para envasar frutas y vegetales.

La nueva Guía para conservas ofrece el procedimiento general para todos los métodos (en inglés), y contiene varias interesantes tablas que ayudarán al ama de casa a lograr un buen resultado en su labor.

Los métodos y procedimientos recomendados han sido probados por el "Home Service Division" de la Compañía en sus cocinas experimentales, de acuerdo con la política de la Compañía de ofrecer a sus clientes solamente recetas comprobadas.

Este folleto, llamado en inglés "Guide for making jellies, jams, conserves and preserves", se envía gratis a quien lo solicite.

**CONOCIMIENTOS UTILES**  
El jugo de limón tiene muchas aplicaciones útiles. Para los resfriados es muy conveniente tomar pedacitos de azúcar empapados en este zumo. Los gargarismos con jugo de limón curan la garganta. Para cortar la hemorragia de una herida se aplica jugo de limón y se le pone una venda fuerte. El limón y la glicerina constituyen mezclas, una excelente loción para las manos; las suaviza y las limpia.

**GUÍA GRATIS PARA HACER CONSERVAS**  
La Consolidated Gas Company de Nueva York, ha publicado recientemente una guía para hacer jaleón, mermelada, conservas y confituras. Esta completa la que se publicó en el verano para envasar frutas y vegetales.

La nueva Guía para conservas ofrece el procedimiento general para todos los métodos (en inglés), y contiene varias interesantes tablas que ayudarán al ama de casa a lograr un buen resultado en su labor.

Los métodos y procedimientos recomendados han sido probados por el "Home Service Division" de la Compañía en sus cocinas experimentales, de acuerdo con la política de la Compañía de ofrecer a sus clientes solamente recetas comprobadas.

Este folleto, llamado en inglés "Guide for making jellies, jams, conserves and preserves", se envía gratis a quien lo solicite.

**CONOCIMIENTOS UTILES**  
El jugo de limón tiene muchas aplicaciones útiles. Para los resfriados es muy conveniente tomar pedacitos de azúcar empapados en este zumo. Los gargarismos con jugo de limón curan la garganta. Para cortar la hemorragia de una herida se aplica jugo de limón y se le pone una venda fuerte. El limón y la glicerina constituyen mezclas, una excelente loción para las manos; las suaviza y las limpia.

**GUÍA GRATIS PARA HACER CONSERVAS**  
La Consolidated Gas Company de Nueva York, ha publicado recientemente una guía para hacer jaleón, mermelada, conservas y confituras. Esta completa la que se publicó en el verano para envasar frutas y vegetales.

La nueva Guía para conservas ofrece el procedimiento general para todos los métodos (en inglés), y contiene varias interesantes tablas que ayudarán al ama de casa a lograr un buen resultado en su labor.

Los métodos y procedimientos recomendados han sido probados por el "Home Service Division" de la Compañía en sus cocinas experimentales, de acuerdo con la política de la Compañía de ofrecer a sus clientes solamente recetas comprobadas.

Este folleto, llamado en inglés "Guide for making jellies, jams, conserves and preserves", se envía gratis a quien lo solicite.

**CONOCIMIENTOS UTILES**  
El jugo de limón tiene muchas aplicaciones útiles. Para los resfriados es muy conveniente tomar pedacitos de azúcar empapados en este zumo. Los gargarismos con jugo de limón curan la garganta. Para cortar la hemorragia de una herida se aplica jugo de limón y se le pone una venda fuerte. El limón y la glicerina constituyen mezclas, una excelente loción para las manos; las suaviza y las limpia.

**GUÍA GRATIS PARA HACER CONSERVAS**  
La Consolidated Gas Company de Nueva York, ha publicado recientemente una guía para hacer jaleón, mermelada, conservas y confituras. Esta completa la que se publicó en el verano para envasar frutas y vegetales.

La nueva Guía para conservas ofrece el procedimiento general para todos los métodos (en inglés), y contiene varias interesantes tablas que ayudarán al ama de casa a lograr un buen resultado en su labor.

Los métodos y procedimientos recomendados han sido probados por el "Home Service Division" de la Compañía en sus cocinas experimentales, de acuerdo con la política de la Compañía de ofrecer a sus clientes solamente recetas comprobadas.

Este folleto, llamado en inglés "Guide for making jellies, jams, conserves and preserves", se envía gratis a quien lo solicite.

## LA BODA DEL PRÍNCIPE JORGE Y LA PRINCESA INGRID CONSIDERASE COSA SEGURA EN SUECIA

ESTOCOLMO, noviembre 1 (P).—La prensa de esta capital discute hoy con preferente atención las noticias que desde hace días circulan sobre el supuesto compromiso matrimonial entre el príncipe Jorge de Inglaterra, hijo menor de los reyes de esa nación y la linda princesa Ingrid de Suecia, que estos días se halla en Londres y que cuenta 22 años de edad y dan el matrimonio como seguro.

Los diarios dan como muy probable que el compromiso matrimonial se anuncie oficialmente en Londres el día 11 de noviembre próximo, a raíz de un banquete real que se daría festejando el 500. cumpleaños del padre de la princesa, que se halla con su hija en la capital de Inglaterra. La fecha y las circunstancias, según los diarios de aquí, serían propicios para el esperado anuncio y existe además el motivo de hacer más adecuado aun el día en el hecho de que el príncipe Gustavo Adolfo de Suecia, heredero a la corona de su patria y que hace varios días contrajo matrimonio en Alemania con la princesa Sibila de Saxe Coburgo, se hallaría con su novia esposa en esa ocasión en Londres, pues van recorriendo varias capitales de Europa en viaje de luna de miel.

Como siempre que se rumora una boda de príncipes, la noticia es negada en los círculos oficiales de esta capital pero a pesar de ello tanto la prensa como el pueblo persisten en creer que el proyecto de

**El primer atraco a la moderna en Turquía**  
CONSTANTINOPLA, noviembre 1 (P).—Dos bandidos enmascarados penetraron hoy en el Banco Otomano de la ciudad de Brusa, se apropiaron de la suma de dos mil dólares.

Según informes de la policía, se trata del primer atraco a la moderna que se ha registrado en el país.

**La pareja en Londres**  
LONDRES, noviembre 1 (P).—El hecho de que el príncipe Jorge de Inglaterra vaya con frecuencia acompañando a la princesa Ingrid de Suecia a la mayoría de los sitios a que ésta concurre durante su ac-

**LIBROS**  
Literatura, Historia, Ciencias, Artes, Medicina y otras materias.

REVISTAS Y DIARIOS  
de España, Puerto Rico, Argentina, Brasil, Cuba, Chile, Colombia, México, Panamá, Perú, Santo Domingo, Venezuela, Costa Rica, Uruguay, Nueva York y San Antonio.

PRECIOS BARSATISMOS  
PIDASE LISTA DE LIBROS  
**JAIME V. LAGO**  
84 W. 115 St. New York, N. Y.  
(entre Lenox y 5a. Avenidas).  
Abierto de 9 a 9. Domingos cerrado.

**TONICOS SACHS**  
EXCELENTE PARA ABRIR EL APETITO Y PRODUCIR VIGOR.  
FARMACIA SACHS  
BOTICA ESPAÑOLA  
357-89, Ave.—37 y 38 Sts.

**FUME LO MEJOR POR POCO DINERO**  
Haciendo sus propios cigarrillos del mejor y más escogido TABACO HABANO, marca

**"LA VENCEDORA"**  
EXCELENTE TAMBIÉN PARA FUMARIO EN PIPA  
En paquetes herméticamente cerrados, para conservar toda su fragancia y sabor delicado \$1.50  
Puede grabar a cualquier parte mediante importe anticipado, o pagadero al recibirlo.

Papel para cigarrillos "Bambú", "Jean" y "Toro", \$2.50 caja

**SUAREZ & CREPO**  
FABRICANTES E IMPORTADORES  
55 Fulton St., New York, N. Y.  
Tel. BEckman 3-1486.

**PRUEBE EL TONICO SACHS**  
EXCELENTE PARA ABRIR EL APETITO Y PRODUCIR VIGOR.

**FARMACIA SACHS**  
BOTICA ESPAÑOLA  
357-89, Ave.—37 y 38 Sts.

UN MENSAJE IMPORTANTE para los Hombres de Negocios y Profesionales que tienen caloríferos en sus TIENDAS, OFICINAS, ETC.

Puede Ud. Exponerse a Perder Dinero o Clientes en la Actualidad?

Desde el punto de vista comercial, es una política errada mantener su establecimiento demasiado caliente o demasiado frío. Si hay DEMASIADO CALOR, usted está pagando más combustible de lo necesario, lo que resulta un desperdicio de dinero. A nadie le agrada esperar en una habitación calurosa y poco ventilada. Si tiene DEMASIADO POCO calor, sus clientes se sentirán tentados de marcharse a otro lugar mejor.

La forma de estar seguro es consultando su Compañía de Gas y dejar que nuestros expertos en calefacción tomen las medidas y le aconsejen cuánto calor debe consumirse para conservar una temperatura satisfactoria y uniforme.

Los Caloríferos de Gas se fabrican en diferentes tamaños, de modo que es muy fácil elegir uno que proporcione la cantidad adecuada de calor que Ud. necesita.

**TEMPERATURA FRÍA SE ACERCA**

La variable temperatura de las pasadas semanas augura días más fríos que han de venir.

Un inesperado día frío puede causar la pérdida de valiosos clientes si no está suficientemente preparado. Los Caloríferos de Gas pueden encenderse sin preparativos ni molestia, produciendo un calor agradable en un instante.

¡Los precios hoy son los más bajos en muchos años... Gargas Especiales si actúa AHORA!

**CONSOLIDATED GAS COMPANY OF NEW YORK**  
and Affiliated Gas Companies

Manhattan: 212 West 57th Street • 125 East 14th Street • 120 East 86th Street  
21 Audubon Avenue • 157 Hester Street • 32 West 125th Street  
Bronx: 310 E. Kingsbridge Rd. • 1815 Webster Ave. • 43 Westchester Sq. • 525 Courtlandt Ave.  
Queens: 156-21 Roosevelt Ave., Flushing, L.I. • 35-20 B'way, 28-19 Bridge Plaza, N. L.I.C.



# LA PRENSA A TRAVES DE MIS GAFAS

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.  
Published daily, except Sunday, by  
LA PRENSA, Inc., of NEW YORK  
JOSE CAMPUBEL, Publisher and Pres  
JOSE M. TORRES-PEÑON, Secretary  
and Assistant Publisher  
Director: JOSE CAMPUBEL  
Sub-Director y Secretario:  
JOSE M. TORRES-PEÑON  
Oficina: 245 Canal Street, New York.

**PRECIOS DE SUBSCRIPCION**  
Estados Unidos y posesiones, Argentina, Bolivia, Brasil, Canada, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo Domingo, Uruguay y Venezuela.  
Un año \$3.00 \$5.00 \$9.00  
Seis meses \$1.50 \$2.75 \$5.00  
Tercer trimestre \$1.50 \$2.75 \$5.00  
Por trimestre \$0.50 \$0.90 \$1.50  
Por semana \$0.15 \$0.25 \$0.40  
Por día \$0.05 \$0.10 \$0.15  
Por hora \$0.01 \$0.02 \$0.03

**DIARIO** (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
**SEMANAL** (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
**TRIMESTRAL** (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
**ANUAL** (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
Por trimestre \$0.50 \$0.90 \$1.50  
Por semana \$0.15 \$0.25 \$0.40  
Por día \$0.05 \$0.10 \$0.15  
Por hora \$0.01 \$0.02 \$0.03

**DIARIO** (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
**SEMANAL** (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
**TRIMESTRAL** (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
**ANUAL** (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
Por trimestre \$0.50 \$0.90 \$1.50  
Por semana \$0.15 \$0.25 \$0.40  
Por día \$0.05 \$0.10 \$0.15  
Por hora \$0.01 \$0.02 \$0.03

**LA PRENSA** está de venta en los principales hoteles, en las estaciones de ferrocarril y en las oficinas de correos, y en 1,500 puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

**DIRECCION: 245 CANAL STREET, NEW YORK**  
Teléfono: Canal 6-1250

La "Asociación de Prensa" está autorizada para la reproducción de los materiales publicados en este periódico y para la reproducción de los materiales que no están a su fuente de información y también a las noticias locales que han sido publicadas en este periódico. Todos los derechos de reproducción de cualquier otra información que se publique.

Nueva York, noviembre 2 de 1932

**LA CASA DE GALICIA, VENDIDA**

Dió oportunamente, "LA PRENSA" esta información sensacional. Y la reacción que, entre la masa de la colonia española, produjeron los primeros datos sobre el acontecimiento, empieza ya a cristalizar en actitudes de protesta como la que, en otro lugar de esta edición, presenta a un grupo al parecer considerable de la colectividad galaica en airada protesta contra la directiva del "Galicia Sporting Club" que ha llevado a cabo la enagenación del edificio social.

Tenia ya él, en poco más de cinco años de pertenecer a los gallegos, un relieve importante en la vida de las colonias hispanas de aquí. No sólo la sociedad propietaria, sino gran número de entidades españolas e hispanoamericanas, habían utilizado sus salones para actos públicos, muchos de ellos de resonancia extraordinaria y brillo indudable. La venta de la "Casa de Galicia", por eso, tiene interés principal, como nota del día, para gallegos y no gallegos en nuestra colectividad neoyorquina.

No tiene ésta, en realidad, muchos edificios sociales de primer orden todavía. Y hay que declarar que el inmueble de la calle 15, que ahora se pierde para la colonia, reunía muchas condiciones suntuarias que la hacían, para muchos, el local ideal para alojar a la gran sociedad formada —al fin— con la reunión de esfuerzos de todas las que ahora, dispersas, son sólo fracciones de lo que podría ser el gran conglomerado total de las colonias asociadas. El hecho de que deje de ondear en la Casa de Galicia, pues, la bandera galaica junto a la bandera de España, constituye una decepción para todos.

La ausencia de las circunstancias que rodean el hecho. Se ha llegado a la enagenación del inmueble español por una pendiente deplorable de adversidades financieras. Y en ese proceso la colonia gallega parece haberse dejado muchos miles de dólares en el camino. Los miembros de una innumerable masa de ilusiones generosas y orgullos nobles, que latieron patrióticamente en la brillante reacción que, según se nos informa, experimentan muchos socios de la Casa de Galicia al realizar que no es ya de ellos, el hermoso inmueble restaurado, adaptado, bautizado y animado por la generosidad galaica que, junto a las de sus hermanos de todas las naciones hispanas, dieron tan atractivo carácter "nuestro" a ese céntrico trozo del este de la calle 15.

Frente a una situación de hecho, que la venta, realizada para salvar a la sociedad de las angustias financieras descritas por la directiva en la información de "LA PRENSA", impónese ahora la seriedad en el juicio de todos. Hemos acogido, naturalmente, las declaraciones del grupo protestante contra la venta, y seguiremos fielmente la información sobre el sensacional "affaire". Mas desde el primer momento, sean cuales fueren las verdaderas realidades que descubra la discusión que se inicia, lo importante es conservar un espíritu de solidaridad hispana en todos los términos de la polémica y no olvidar que, al fin y al cabo, con Casa de Galicia o sin ella, lo supremo y lo permanente es el interés, la autoridad y el buen nombre de la colonia aquí.

## Las defensas antiáreas de Roma resultan deficientes

ROMA, noviembre 1 (P).—Las autoridades militares han llegado a la conclusión de que las defensas antiáreas de esta ciudad son inadecuadas y deficientes y expresan la idea que la única manera de defenderse es por medio de un vigoroso contraataque.

Recientemente se hicieron experimentos en los cuales una supuesta fuerza aérea enemiga llevó a cabo un raid sobre la capital y se pudo observar que éste, en una guerra real, hubiera tenido desastrosos efectos sobre la metrópoli. Las señales se dieron durante las maniobras cuando ya las aeroplanos estaban "bombardeando" la población y los reflectores no atinaron a descubrir la presencia del enemigo cuando se aproximaba.

## Noticias Personales

PARADERO DE PERSONAS

DESDE: sabido paradero Antonio Sánchez, naturalidad cubana, Luis Díaz, de East 114 St. Apt. 25.

## Información Cultural

EL INSTITUTO DE LAS ESPAÑAS DIO UNA RECEPCION AL PROF. DE TORRE Y SU ESPOSA

La recepción celebrada ante-

noche en el Instituto de las Españas en honor del conocido compositor y pianista español don Emilio de Torre y de su distinguida esposa doña Helena Carrizosa, des-

posados recientemente, resultó un acto de manifiesta simpatía y afecto hacia los homenajeados, en el cual participaron gustosamente la Dirección del Instituto, los miembros y los alumnos del señor de Torre.

Ocupó la presidencia el profesor R. A. Becerra y manifestó que un grupo de compañeros y discípulos del profesor de Torre quería demostrarle su gratitud por la destacada labor cultural y educativa que durante años ha venido haciendo en beneficio del Instituto.

Con tal motivo, —agregó el profesor Becerra— se cantarán algunas canciones de boda de las que tan populares han sido y son aún en algunos pueblos de España en honor de los esposos de Torre. Acto continuo presentó a los homenajeados, quienes recibieron una prolongada ovación.

Después de breves palabras de agradecimiento por el Sr. de Torre, éste se sentó al piano y deleitó a los concurrentes con una selección musical cuya excelencia contrasta con la modestia de este artista. Tocó primeramente la "Serenata Española", de Joaquín Malats, especie de lamentable canción de boda de las que tan populares han sido y son aún en algunos pueblos de España en honor de los esposos de Torre.

Acto continuo presentó a los homenajeados, quienes recibieron una prolongada ovación.

Después de breves palabras de agradecimiento por el Sr. de Torre, éste se sentó al piano y deleitó a los concurrentes con una selección musical cuya excelencia contrasta con la modestia de este artista.

Tocó primeramente la "Serenata Española", de Joaquín Malats, especie de lamentable canción de boda de las que tan populares han sido y son aún en algunos pueblos de España en honor de los esposos de Torre.

Acto continuo presentó a los homenajeados, quienes recibieron una prolongada ovación.

Después de breves palabras de agradecimiento por el Sr. de Torre, éste se sentó al piano y deleitó a los concurrentes con una selección musical cuya excelencia contrasta con la modestia de este artista.

Tocó primeramente la "Serenata Española", de Joaquín Malats, especie de lamentable canción de boda de las que tan populares han sido y son aún en algunos pueblos de España en honor de los esposos de Torre.

Acto continuo presentó a los homenajeados, quienes recibieron una prolongada ovación.

Después de breves palabras de agradecimiento por el Sr. de Torre, éste se sentó al piano y deleitó a los concurrentes con una selección musical cuya excelencia contrasta con la modestia de este artista.

Tocó primeramente la "Serenata Española", de Joaquín Malats, especie de lamentable canción de boda de las que tan populares han sido y son aún en algunos pueblos de España en honor de los esposos de Torre.

Acto continuo presentó a los homenajeados, quienes recibieron una prolongada ovación.

Después de breves palabras de agradecimiento por el Sr. de Torre, éste se sentó al piano y deleitó a los concurrentes con una selección musical cuya excelencia contrasta con la modestia de este artista.

Tocó primeramente la "Serenata Española", de Joaquín Malats, especie de lamentable canción de boda de las que tan populares han sido y son aún en algunos pueblos de España en honor de los esposos de Torre.

Acto continuo presentó a los homenajeados, quienes recibieron una prolongada ovación.

Después de breves palabras de agradecimiento por el Sr. de Torre, éste se sentó al piano y deleitó a los concurrentes con una selección musical cuya excelencia contrasta con la modestia de este artista.

Tocó primeramente la "Serenata Española", de Joaquín Malats, especie de lamentable canción de boda de las que tan populares han sido y son aún en algunos pueblos de España en honor de los esposos de Torre.

Acto continuo presentó a los homenajeados, quienes recibieron una prolongada ovación.

Después de breves palabras de agradecimiento por el Sr. de Torre, éste se sentó al piano y deleitó a los concurrentes con una selección musical cuya excelencia contrasta con la modestia de este artista.

Tocó primeramente la "Serenata Española", de Joaquín Malats, especie de lamentable canción de boda de las que tan populares han sido y son aún en algunos pueblos de España en honor de los esposos de Torre.

Acto continuo presentó a los homenajeados, quienes recibieron una prolongada ovación.

Después de breves palabras de agradecimiento por el Sr. de Torre, éste se sentó al piano y deleitó a los concurrentes con una selección musical cuya excelencia contrasta con la modestia de este artista.

Tocó primeramente la "Serenata Española", de Joaquín Malats, especie de lamentable canción de boda de las que tan populares han sido y son aún en algunos pueblos de España en honor de los esposos de Torre.

Acto continuo presentó a los homenajeados, quienes recibieron una prolongada ovación.

Después de breves palabras de agradecimiento por el Sr. de Torre, éste se sentó al piano y deleitó a los concurrentes con una selección musical cuya excelencia contrasta con la modestia de este artista.

Tocó primeramente la "Serenata Española", de Joaquín Malats, especie de lamentable canción de boda de las que tan populares han sido y son aún en algunos pueblos de España en honor de los esposos de Torre.

## Un atractivo programa se estrena en los teatros "Hamilton" y "Regent"

La recepción celebrada ante-

noche en el Instituto de las Españas en honor del conocido compositor y pianista español don Emilio de Torre y de su distinguida esposa doña Helena Carrizosa, des-

posados recientemente, resultó un acto de manifiesta simpatía y afecto hacia los homenajeados, en el cual participaron gustosamente la Dirección del Instituto, los miembros y los alumnos del señor de Torre.

Ocupó la presidencia el profesor R. A. Becerra y manifestó que un grupo de compañeros y discípulos del profesor de Torre quería demostrarle su gratitud por la destacada labor cultural y educativa que durante años ha venido haciendo en beneficio del Instituto.

Con tal motivo, —agregó el profesor Becerra— se cantarán algunas canciones de boda de las que tan populares han sido y son aún en algunos pueblos de España en honor de los esposos de Torre. Acto continuo presentó a los homenajeados, quienes recibieron una prolongada ovación.

Después de breves palabras de agradecimiento por el Sr. de Torre, éste se sentó al piano y deleitó a los concurrentes con una selección musical cuya excelencia contrasta con la modestia de este artista. Tocó primeramente la "Serenata Española", de Joaquín Malats, especie de lamentable canción de boda de las que tan populares han sido y son aún en algunos pueblos de España en honor de los esposos de Torre.

Acto continuo presentó a los homenajeados, quienes recibieron una prolongada ovación.

Después de breves palabras de agradecimiento por el Sr. de Torre, éste se sentó al piano y deleitó a los concurrentes con una selección musical cuya excelencia contrasta con la modestia de este artista.

Tocó primeramente la "Serenata Española", de Joaquín Malats, especie de lamentable canción de boda de las que tan populares han sido y son aún en algunos pueblos de España en honor de los esposos de Torre.

Acto continuo presentó a los homenajeados, quienes recibieron una prolongada ovación.

Después de breves palabras de agradecimiento por el Sr. de Torre, éste se sentó al piano y deleitó a los concurrentes con una selección musical cuya excelencia contrasta con la modestia de este artista.

Tocó primeramente la "Serenata Española", de Joaquín Malats, especie de lamentable canción de boda de las que tan populares han sido y son aún en algunos pueblos de España en honor de los esposos de Torre.

Acto continuo presentó a los homenajeados, quienes recibieron una prolongada ovación.

Después de breves palabras de agradecimiento por el Sr. de Torre, éste se sentó al piano y deleitó a los concurrentes con una selección musical cuya excelencia contrasta con la modestia de este artista.

Tocó primeramente la "Serenata Española", de Joaquín Malats, especie de lamentable canción de boda de las que tan populares han sido y son aún en algunos pueblos de España en honor de los esposos de Torre.

Acto continuo presentó a los homenajeados, quienes recibieron una prolongada ovación.

Después de breves palabras de agradecimiento por el Sr. de Torre, éste se sentó al piano y deleitó a los concurrentes con una selección musical cuya excelencia contrasta con la modestia de este artista.

Tocó primeramente la "Serenata Española", de Joaquín Malats, especie de lamentable canción de boda de las que tan populares han sido y son aún en algunos pueblos de España en honor de los esposos de Torre.

Acto continuo presentó a los homenajeados, quienes recibieron una prolongada ovación.

Después de breves palabras de agradecimiento por el Sr. de Torre, éste se sentó al piano y deleitó a los concurrentes con una selección musical cuya excelencia contrasta con la modestia de este artista.

Tocó primeramente la "Serenata Española", de Joaquín Malats, especie de lamentable canción de boda de las que tan populares han sido y son aún en algunos pueblos de España en honor de los esposos de Torre.

Acto continuo presentó a los homenajeados, quienes recibieron una prolongada ovación.

Después de breves palabras de agradecimiento por el Sr. de Torre, éste se sentó al piano y deleitó a los concurrentes con una selección musical cuya excelencia contrasta con la modestia de este artista.

Tocó primeramente la "Serenata Española", de Joaquín Malats, especie de lamentable canción de boda de las que tan populares han sido y son aún en algunos pueblos de España en honor de los esposos de Torre.

Acto continuo presentó a los homenajeados, quienes recibieron una prolongada ovación.

Después de breves palabras de agradecimiento por el Sr. de Torre, éste se sentó al piano y deleitó a los concurrentes con una selección musical cuya excelencia contrasta con la modestia de este artista.

Tocó primeramente la "Serenata Española", de Joaquín Malats, especie de lamentable canción de boda de las que tan populares han sido y son aún en algunos pueblos de España en honor de los esposos de Torre.

Acto continuo presentó a los homenajeados, quienes recibieron una prolongada ovación.

Después de breves palabras de agradecimiento por el Sr. de Torre, éste se sentó al piano y deleitó a los concurrentes con una selección musical cuya excelencia contrasta con la modestia de este artista.

Tocó primeramente la "Serenata Española", de Joaquín Malats, especie de lamentable canción de boda de las que tan populares han sido y son aún en algunos pueblos de España en honor de los esposos de Torre.

Acto continuo presentó a los homenajeados, quienes recibieron una prolongada ovación.

## Interés por el debut de la temporada de teatro español

A juzgar por el elenco que in-

tegra la compañía de dramas, co-

medias y variedades Nadal de San-

ta-Coloma, y quienes conocen a su

director, don Juan Nadal, las repre-

sentaciones que anuncia dicha com-

pañía para los días sábado 5, do-

mingo 6 y lunes 7 del presente en

el teatro Park Palace, se espera que

sea un éxito artístico.

Muy acertada ha sido la esco-

gencia de las obras que se pondrán

en escena, con toda propiedad en

materia de vestuario, decorado y

"mise en scene". El sábado, tar-

de y noche, se dará el gran drama

religioso fantástico del inmortal don

José Zorrilla, cuya representación

en esta época del año es una cos-

tumbre tradicional, que observan la

mayor parte de los países de habla

española; la segunda obra "La Mal-

querida", de don Jacinto Benavente,

no necesita recomendación; y la

tercera—la del lunes en la noche—

es la interesantísima obra, tomada

de la novela del gran escritor me-

titulano Federico Gamboa, y que se

titula "Santa".

Para el sábado, se espera que

sea un éxito artístico.

Muy acertada ha sido la esco-

gencia de las obras que se pondrán

en escena, con toda propiedad en

materia de vestuario, decorado y

"mise en scene". El sábado, tar-

de y noche, se dará el gran drama

religioso fantástico del inmortal don

José Zorrilla, cuya representación

en esta época del año es una cos-

tumbre tradicional, que observan la

mayor parte de los países de habla

española; la segunda obra "La Mal-

querida", de don Jacinto Benavente,

no necesita recomendación; y la

tercera—la del lunes en la noche—

es la interesantísima obra, tomada

de la novela del gran escritor me-

titulano Federico Gamboa, y que se

titula "Santa".

Para el sábado, se espera que

sea un éxito artístico.

Muy acertada ha sido la esco-

gencia de las obras que se pondrán

en escena, con toda propiedad en

materia de vestuario, decorado y

"mise en scene". El sábado, tar-

de y noche, se dará el gran drama

religioso fantástico del inmortal don

José Zorrilla, cuya representación

en esta época del año es una cos-

tumbre tradicional, que observan la

mayor parte de los países de habla

española; la segunda obra "La Mal-

querida", de don Jacinto Benavente,

no necesita recomendación; y la

tercera—la del lunes en la noche—

es la interesantísima obra, tomada

de la novela del gran escritor me-

titulano Federico Gamboa, y que se

titula "Santa".

Para el sábado, se espera que

sea un éxito artístico.

Muy acertada ha sido la esco-

gencia de las obras que se pondrán

en escena, con toda propiedad en

materia de vestuario, decorado y

"mise en scene". El sábado, tar-

de y noche, se dará el gran drama

religioso fantástico del inmortal don

José Zorrilla, cuya representación

## Reapertura del San "José"

Se nos informa que el teatro

San José abrirá de nuevo sus puer-

tas al público el próximo viernes.

"Downstairs" es la cinta

principal del "Loew"

John Gilbert, no hace mucho

tiempo el idolo universal de la ju-

ventud femenina, hace una brillan-

te "rentree" en la hermosa película

"Downstairs", que el "Loew" de la

calle 116 exhibirá hoy y mañana.

Virginia Bruce es la dama prin-

cipal de la historia, escrita por el

propio Gilbert.

"Redhaired Alibi" es la otra pro-

ducción "cabecera" de la función,

y los intérpretes son Teho, Von

Eltz, Myrna Kennedy y Grant

Withers.

"Rigoletto" por la San Carlo

Opera Company

Con notable éxito artístico y

ante nutrido y selecto público, pre-

sentó anteayer la compañía San

Carlo, de ópera, la bellísima obra

de Giuseppe Verdi "Rigoletto", con

un excelente reparto compuesto así:







# Canzoneri dependerá de su gran izquierda para batir a Petrolle

**BILLY, CON 136 Y 1-2 LIBRAS, DEMUESTRA QUE PODRÁ HACER EL PESO REGLAMENTARIO**

**Canzoneri recuerda que McLarnin batió a Petrolle a fuerza de izquierda y buenas piernas.—Tony no ha perdido una sola pelea importante en Noviembre**

Por JULIO GARZÓN M.

Tony Canzoneri ensayará hoy por última vez en su campamento de Pompton Lakes, N. J., el plan que piensa desarrollar en su combate del próximo viernes por la noche en el Madison Square Garden cuando se enfrente con Billy Petrolle en defensa del campeonato mundial del peso ligero. Se trata de un ataque casi exclusivamente a base de izquierda: ganchos al estómago e incansables, mortificantes "jabs" y "azotes" a la cara, en tanto que a todas estas la derecha irá depositándose periódica, pero efectiva y seguramente, sobre puntos vitales de la anatomía del de Fargo, a modo de "remaches".

Tony recuerda perfectamente que McLarnin le dio una dura zurrada a Billy manteniéndole la izquierda en la cara durante la mayor parte de los quince asaltos de su encuentro al aire libre durante el verano de 1931. Petrolle no tuvo ocasión de alcanzarle el cuerpo al irlandés con sus formidables golpes cortos, que hicieron papilla a Justo Suárez y que destruyeron las aspiraciones de tantos otros brillantes candidatos. Petrolle, de brazos cortos y estatura más bien baja, es ante todo un peleador de media distancia; sus mejores golpes son ganchos y "uppercuts" al cuerpo y cara, detrás de los cuales pone todo su peso. Pero ante un adversario esquivo, que sepa usar bien las piernas y le mantenga distanciado, como hacen los picadores con los Miras en las corridas de toros, pierde un 75 por ciento de su formidabilidad. Y esto,

precisamente, es lo que se propone hacer Tony.

**Hará el peso**  
Y, a propósito de Billy, el "expresito" tranquilizó ayer a sus millares de simpatizadores acusando 136 libras y media sobre la báscula con tres días aún por delante de la pelea. No hay duda, pues, de que no habrá gran dificultad en lo que falta, de ponerse en las estipuladas 135 libras del peso ligero.

Con todo esto, sin embargo, no queda demostrado que Billy es un "lightweight" natural, y sólo la noche de la pelea sabremos si en ponerse bajo el límite reglamentario de la división Billy no se ha debilitado peligrosamente.

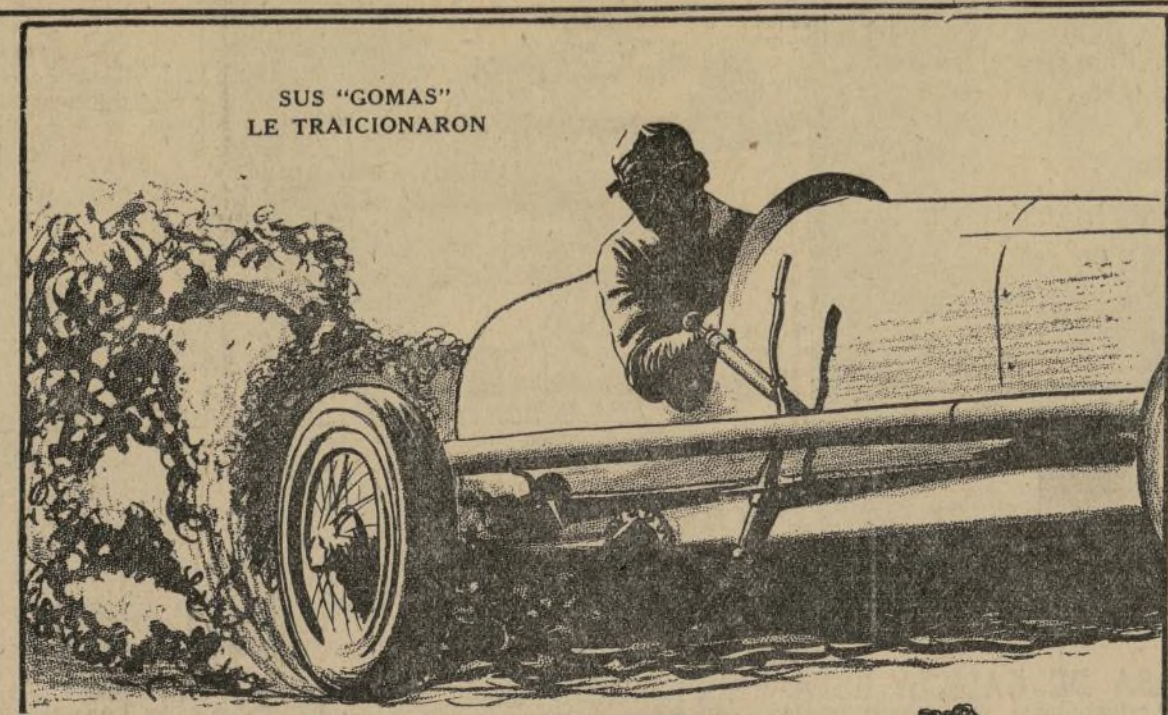
Pero, volviendo a Canzoneri, el campeón señaló ayer al periodista el hecho curioso de que, desde hace algunos años, viene haciendo peleas muy importantes un par de días antes de sus cumpleaños. Y ganando las todas. Por ejemplo, fue dos días antes de su cumpleaños anterior que batió tan rotundamente a Al Singer como lo batió hoy a Justo Suárez.

Como buen hijo de italianos, soy supersticioso en extremo; y no creo, pues, que esta vez me fallará la buena suerte que viene acompañándome en vísperas de mis aniversarios. Pero aunque así fuera, mis puños se encargarán de que gane a todo trance—dijome el simpático Tony.

## MILAGROS DEL SPORT

Por ROBERT EDGREN

(Copyright by Robert Edgren)



SUS "GOMAS" LE TRAICIONARON



©BY R. Edgren

## LA VENTA DE LA CASA DE GALICIA ATACADA COMO ILEGAL POR MUCHOS DE SUS SOCIOS

(Continuación de la segunda página)

El señor Gallego, en una carta al director de la comisión de finanzas—y digo refiriéndose al señor Suárez, que es el único responsable de la catástrofe, a que debata conmigo sobre esto y sobre todo lo demás que hay detrás de esto... Porque todavía no se ha hablado de la catástrofe de la Casa de Galicia de Newark y de otras cosas...

**Las anomalías de la venta.**  
El señor Gallego, en una carta al director de la comisión de finanzas—y digo refiriéndose al señor Suárez, que es el único responsable de la catástrofe, a que debata conmigo sobre esto y sobre todo lo demás que hay detrás de esto... Porque todavía no se ha hablado de la catástrofe de la Casa de Galicia de Newark y de otras cosas...

**Resulta defectuosa la Comisaría General.**  
Según el boletín del Banco Central de Chile, que se está imprimiendo actualmente, la Comisaría General de productos alimenticios y precios creada en agosto, es defectuosa.

**Los gastos superaron a los ingresos en Chile.**  
En los ocho primeros meses del año, la recaudación efectuada por

nadie quería sucederle en la presidencia porque adivinaban lo que venía, cambió el reglamento hecho por el mismo y se señalaba las elecciones para setiembre y las celebró en enero otra vez, para así echar sobre el incauto que es ahora presidente, y no tiene capacidad de ningún género para representar a la colonia gallega en Nueva York ni en ninguna parte, la responsabilidad de afrontar, por vanidad, la situación que como se ha visto terminó en la catástrofe...

**El pasado social.**  
El señor Gallego analiza minuciosamente la historia social, a través de las directivas que se han sucedido desde la fundación hasta llegar al actual desenlace. Discrepa radicalmente de la mayoría de las afirmaciones hechas en la declaración de la directiva de Casa de Galicia. Y resumiendo los principales aspectos de la gestión administrativa, afirma:

—Cuando yo salí de la directiva, quedaban cinco hipotecas sobre el edificio, con un total de \$83,500. Después el señor Varela, tuvo que pagar \$1,000 a los "Hijos de Italia" y quedó la deuda por hipotecas en \$82,500. El señor Siso Suárez y su directiva han dicho que habían pagado las hipotecas quinta, cuarta y tercera; y ahora aparece que, con todo eso, sólo han abonado \$4,000. He dado noticia oficial de cómo se ha hecho toda la operación de cambio de hipotecas y lo que ha costado eso!

—Como explica usted, entonces, la situación en que está la Sociedad, ¿yo, inquirimos.

—Yo no lo puedo explicar—viene la respuesta inmediata—. No se paga beneficencia y sin embargo hemos llegado a esta catástrofe. En mi administración, en 1928, con la reforma de la casa en progreso, pagamos \$28,000 en beneficencia, no se quedó a deber dietas a ningún enfermo y se pagaron la mayor parte de los seguros y repatriaciones. Varela pagó \$32,000 de beneficencia. Y estos directivos que venden la Casa no han pagado nada; tienen los médicos, enterradores y todo lo demás, pendiente, además de haber rechazado los seguros... Cuando es el total de esas "deudas interiores" pendientes? Es difícil de calcular, porque no se han publicado estados de cuenta...

Ya en este punto, a la pregunta franca de qué medidas, qué pasos cree nuestro interlocutor deben, o pueden tomarse para satisfacer la demanda de los socios descontentos con la actitud de la directiva actual, el señor Gallego nos manifestó:

## PUERTO DE NEWARK

**LEGADO**  
SAGE BRUSH, en el Municipal Dock, No. 8, con cargamento de madera.  
WILFORD, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.  
REYNOLDS, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento general.  
PROXIMOS A LLEGAR  
SAN GUILLERMO, esperado el 3 de noviembre, con cargamento general.  
ARBOREA, esperado el 4 de noviembre, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.  
FERNCLEIFF, esperado el 5 de noviembre, en el Municipal Dock No. 8, con cargamento de barros.  
NEBRASKAN, esperado el 7 de noviembre, en el Newark Seaboard Terminal Dock, para cargar.  
SAN ANGELO, esperado el 7 de noviembre, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento general.

## TESORO DE LOS EE. UU.

Octubre 29, 1932  
Ing. Aduanas... \$ 23,512,681.49  
Balance... 761,841,916.51  
Gastos... 5,926,216.89

## Chocolate recibirá hoy el cinto emblemático del campeonato mundial

Kid Chocolate recibirá en el día de hoy una faja emblemática del campeonato mundial del peso pluma. Jimmy Johnston, el promotor del Madison Square Garden, le hará entrega del cinto al famoso "negrito" en sus oficinas a las 3 P.M., en una ceremonia especial a la que asistirán los periodistas y funcionarios de la empresa.

Johnston declaró ayer al hacer el anuncio de la entrega, que cuanto se haga en el sentido de promover peleas en la categoría de las 126 libras, se realizará bajo el entendimiento de que el "Kid" es el monarca presente y defensor del título.

## La Grace Line mejora el servicio en la ruta New York y California

Los compartimentos de los cuatro vapores de la Grace Line que al presente prestan servicio entre Nueva York y California, el "Santa Cecilia", "Santa Elisa", "Santa Teresa" y "Santa Ana" serán convertidos en cabinas o de primera clase, con un precio mínimo de \$135.00 por pasaje entre Nueva York y California, según informan los funcionarios de la citada empresa naviera.

La nueva clasificación y el nuevo precio del pasaje será efectivo en Nueva York con la salida del "Santa Elisa", del muelle 95, río norte, el día primero de diciembre, y con la salida del mismo barco de San Francisco.

## NOTAS DEL PUERTO

LEGGAN

**Miércoles 2 de noviembre**  
AQUITANIA, de Cherbourg, octubre 26, al muelle 4, Hoboken, a las 8 a.m.  
FALCON, de La Guayra, octubre 25, vía San Juan, al muelle 10, N.Y. Docks, Brooklyn, a las 8 a.m.  
MADISON, de Norfolk, noviembre 1, al muelle 25, río norte, a las 3 p.m.  
ORIENT, de Veracruz, octubre 25, vía San Juan, al muelle 14, río este, a las 3 p.m.

**Jueves 3 de noviembre**  
CHAMPLAIN, Havre, octubre 26, al muelle 7, río norte, a las 3 p.m.  
PLATANO, de Santa Marta, octubre 26, al muelle 7, río norte, a las 3 p.m.  
WESTERN PRINCE, de Manila, 10 a.m.

**Viernes 4 de noviembre**  
BOLIVAR, Pto. Príncipe, octubre 27, al muelle 7, río norte, a las 3 p.m.  
GATUN, La Caba, octubre 27, al muelle 7, río norte, a las 3 p.m.  
LEVIATHAN, Bremen, octubre 27, al muelle 7, río norte, a las 3 p.m.  
MUNGA, de Manila, 10 a.m.

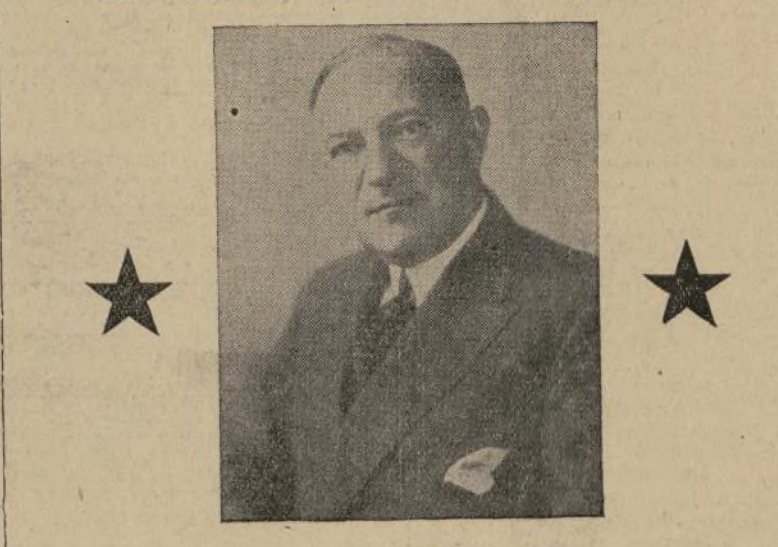
**Sábado 5 de noviembre**  
MADISON, Norfolk, octubre 26, al muelle 25, río norte, a las 3 p.m.  
MORRO CASTLE, Habana, 12 m.  
SOUTHERN CROSS, de Manila, 10 a.m.

**SALEN**  
MADISON, Norfolk, octubre 26, al muelle 25, río norte, a las 3 p.m.  
MORRO CASTLE, Habana, 12 m.  
SOUTHERN CROSS, de Manila, 10 a.m.

**MUTUELS DE PIMICO**  
Total de 3 carreras... \$ 18.80  
Total de 5 carreras... 172.60  
Total de 7 carreras... 228.80

## PARA SENADOR NACIONAL DE LOS ESTADOS UNIDOS Hon. ROBERTO F. WAGNER

LEGISLADOR ENTRE LEGISLADORES



HABIL — HUMANITARIO TRABAJADOR INFATIGABLE

Su hoja de servicios en el Senado de la nación habla más elocuentemente que lo que podrían expresar las palabras. Su trabajo en favor del obrero es una obra magna.

VOTAD POR ROBERT F. WAGNER VOTAD TODAS LAS ESTRELLAS

Francisco el día 28 de diciembre. Los funcionarios hacen constar que bajo el nuevo arreglo y la reducción de precios, se concederán todas las comodidades especiales que han popularizado los viajes alrededor del continente. Estos cuatro vapores de la Grace Line continuarán saliendo quincenalmente y seguirán la ruta vía Canal de Panamá, Nueva York y California y arribando en Colombia, Panamá, la costa oeste de Centro América y Méjico.

También se concederá más tiempo con el nuevo arreglo para visitar los puertos hispanos que figuran en la ruta.

## Castilla y Athletic empatan a dos goles

MADRID, noviembre 1.—En la disputa del campeonato regional de Castilla y el Athletic hicieron un empate a dos goles después de reñida lucha.

## Preguntas y Respuestas

(Continuación de la quinta página)

**F. V. V., Ohio.**—El que entró clandestinamente en este país antes del 4 de marzo de 1929, y después

del 30 de junio de 1924, podrá arrestado y deportado cualquier día. Si entró antes del 1º de julio de 1924, no podrá ser molestado a causa de su entrada ilegal, entró después del 3 de marzo de 1929, podrá ser condenado a un año de presidio y a mil dólares multa, sin perjuicio de ser deportado a la expiración de la pena.

**F. M. C., New York.**—1.—Todos los agentes de bolsa de España acepten órdenes a ejecutar en la Bolsa de Nueva York. Las operaciones hacen por cable. 2.—No tendrá dificultad en obtener el permiso de un consul norteamericano en el extranjero residente legalmente en este país, aunque el consul no hubiera debido dar tal permiso. Esa decisión hace que aquel que obtuvo el visa para su ingreso, del consul en el extranjero, está legalmente en este país.

de luego que el visa debe haber sido obtenido sin fraude ni engaño. Si el consul obró un poco a la ligera, es asunto entre él y su jefe en Washington, pero el inmigrante será víctima del error del consul.

**Salida de Pasajeros**  
VAPOR "SIBONEY"  
Lista de pasajeros que embarcarán en el vapor "Siboney" para la Habana, el día 3 del presente, a las 10 a.m.:  
R. P. Vázquez y señora, A. Ortiz Camacho y un niño, P. Rivera y un niño, J. R. Pérez, J. Meléndez, E. Miranda, M. R. J. P. Pérez, D. González, V. García, A. Carrasco, E. Echevarría y un niño, A. N. Rivera, L. González, H. Acosta, O. Martínez y un niño, M. Pacheco, Dreyer.

**LISTAS AVANZADAS DE PASAJEROS**  
VAPOR "COAMO"  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Coamo" el día 3 del presente, a las 10 a.m.:  
R. P. Vázquez y señora, A. Ortiz Camacho y un niño, P. Rivera y un niño, J. R. Pérez, J. Meléndez, E. Miranda, M. R. J. P. Pérez, D. González, V. García, A. Carrasco, E. Echevarría y un niño, A. N. Rivera, L. González, H. Acosta, O. Martínez y un niño, M. Pacheco, Dreyer.

**VAPOR "SAN JUAN"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista de pasajeros llegados el día 31 en el vapor "San Juan" de Puerto Rico: J. Blanco, C. Blanco, N. Bosso, A. Correa, S. Castro y un niño, J. Catá, P. Caraballo, C. Cruz, A. Camá, B. M. Delgado, C. David, M. Flores y un niño, R. Flores, E. García, C. Gaiter, J. Jiménez, F. Jiménez, I. Maldonado, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

**VAPOR "PONCE"**  
(N. Y. y Puerto Rico Line)  
Lista avanzada de pasajeros que de Puerto Rico para Nueva York en el vapor "Ponce" el día 2 del presente, a las 10 a.m.:  
E. Mafuz, A. J. Uriarte, D. Bal, C. Gaiter, A. Silva y señora, V. R. Rolón, C. Narváez, W. Ramos, S. Martín, L. L. Morero, L. Márquez, Torres, J. Colon y dos niños.

## MANUFACTURERS TRUST COMPANY

Member New York Clearing House Association  
Member Federal Reserve System

Para conveniencia de las personas que desean enviar dinero al extranjero, el Manufacturers Trust Company emite cheques y efectúa el cambio en dólares por correo, cable, o en moneda extranjera, a todas partes del mundo. El esmerado cuidado con los girores postales asegura un pronto pago e inmediata devolución de los recibos de los beneficiarios.

Una sucursal del Manufacturers Trust Company se halla situada en su vecindario—cerca de su casa o del sitio de su negocio